LANAFORM®

Heating overblanket

Comfort



Constant heat

Chaleur constante

Constante warmte

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

INTRODUCTION

Thank you for choosing LANAFORM's heating overblanket. This heating overblanket will give you an unparalleled sense of well-being. Practical and lightweight, the heating overblanket will bring you optimum comfort and warmth wherever you are.

Reliable and safe, the LANAFORM heating overblanket offers adjustable temperature control and adjustable operating time.

Thanks to its removable power cord the LANAFORM heating overblanket is machine washable at up to 40°C.

Tested rigorously in accordance with current European standards, the LANAFORM heating overblanket not only makes you warm in winter but also keeps you warm in damp or rainy weather.

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR «HEATING OVERBLANKET», ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION:

To prevent the risk of burns, electrocution, fire or injury:

- Only use the product according to the instructions given in this manual.
- This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons with lack of experience or knowledge, unless a person responsible for their safety can supervise or instruct them beforehand in the use of the unit. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Do not use attachments that are not recommended by LANAFORM or supplied with this unit.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special or similar cord available from the supplier or his after sales service.
- Do not use the unit if the power plug is damaged, if the unit is not working properly, has been dropped on the floor or if it is damaged or has been dropped into water. In this case have the unit examined and repaired by the supplier or his after sales service.
- Do not carry this unit by the power cord with nor use the cord as a handle.
- Always unplug the unit after use of before cleaning.
- Do not attempt to retrieve a unit that has fallen into water, unplug it immediately.
- An electrical apparatus must never remain plugged without supervision. Unplug it when you are not using it.
- Use your heating overblanket only with the electrical plug provided.
- Never let anything drop or insert any object into any openings.
- Never use the unit in a room where aerosol (spray) is used in a room or where oxygen is being administered.

- To disconnect the unit turn the knob to the «OFF» position, then remove the plug from the mains.
- Do not use safety pins, do not scratch the heating overblanket with a sharp object and do not beat it with a blunt object. Do not attach the heating blanket with pins or other metal objects.
- Do not expose your heating overblanket to the sun and do not iron it. This will prevent damage to the insulation of the electrical circuit.
- This heating overblanket is not intended to be used in a hospital.
- Do not use the heating overblanket with other heating devices or to heat other devices (foot warmers, hot water bottle).
- This unit is intended only for family use.
- If you are concerned about your health, consult a physician before using the product.
- If you experience any pain during the use of this product, immediately stop using it and consult your doctor.
- Never use this unit on a body part that is swollen or inflamed or in the case of skin rash.
- The remote control must remain at hand, do not leave the switch hidden under the top mattress, pillow or another object.
- Do not use the heating overblanket when it is wet and do not turn it on to dry.
- Do not use the heating overblanket like a mattress or under a person. You may only use it as a heating overblanket around you or over the bed.
- Do not wrap the heating overblanket around you so that you can no longer perform any movement. Keep a space between yourself and the blanket so that you can have easy access to the remote control or the power plug.
- Do not pinch the blanket (especially on beds with varying positions or mattresses with separate elements).
- Do not use the blanket on animals.
- When storing your heating overblanket for a long period, store it in a dry place. Carefully check the state of your heating overblanket before operating it again for the first time. If the power cord appears damaged, do not operate the unit.
- Children should not use this heating overblanket on their own. It should be used as advised by a responsible supervising adult.
- This heating overblanket should not be used by young children or persons insensitive to heat.

1. USE OF THE HEATING OVERBLANKET

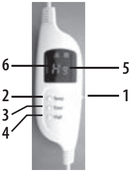


Diagram and description

1. ON-OFF button
2. Temperature control
3. Timer control
4. “Pre-heat” mode

5. Indication of temperature intensity level
6. Indication of length of use

Introductory remarks on the use of the heating overblanket

The LANAFORM heating overblanket is intended for warming the human body. It should be used either:

- Wrapped around you

- In this case, make sure the cord is positioned so that you cannot trip.
- Make sure that the heating overblanket is connected near a power outlet.
- Make sure that the remote control is easily accessible and not placed under a pillow or another object.
- Do not wrap the heating overblanket around you so that you can no longer move freely. Always leave a space between yourself and the blanket so that you can have easy access to the remote control or the power plug.

- Or like a blanket on a bed (and not under the person as a mattress cover)

- In this case make sure that the remote control is easily accessible and not placed under a pillow or another object.

Safety

This heating plaid is equipped with a safety system. An electronic sensor prevents overheating of the heating plaid over its entire surface by automatic shutdown in case of failure or when the connector is not properly connected to the power cable.

- If the temperature indicator (5) is displaying the letter "P", turn the cover to the "Off" position. Check that the plug is securely plugged in and turn the plaid on again. If the light is still displayed, this means that the plaid's internal connection is encountering a problem. In this case, take the plaid back to the supplier or its after-sales department.
- If the temperature indicator displays the letter "E", this means that the heating plaid is encountering a problem again in the internal electronic circuit. In this case, take the plaid back to the supplier or its after-sales department

Use of the plaid

To turn on the unit, first connect the switch to the heating plaid by plugging the connector and then insert the plug into a 220-volt power source.

Make sure the remote control is in the «ON» position (1). Two indicator lights "0" will appear on the LED screen showing the heating intensity and the timer mode (5) and (6) .

To heat the plaid as quickly as possible, we recommend that you first set the thermostat to High (4) with the button specifically provided for this purpose (4) and then decrease it as you wish.

Note: To avoid excessive heat emission, the intensity of heat will be positioned at the minimum intensity (L) after one hour of use at full power.

Adjustment of heating intensity and duration of use

The remote control allows the temperature to be adjusted to 7 different levels of heat. To select the heating intensity, simply press repeatedly on the button «Temperature Set» (2) until you reach the heat level you require.

Similarly, it is possible to set the length of use of the plaid for a period ranging from one to nine hours. To do this, press the «Time Set» (3) button repeatedly to the time required.

2. CLEANING AND MAINTENANCE

When you are not using the heating overblanket and before cleaning, observe the following instructions:

- Make quite sure the remote control is in «ON» position (1).
- Pull out the power plug.
- Unplug the connector from the blanket remote control.
- Leave the blanket to cool before cleaning.

Cleaning

Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge, and possibly with a little liquid detergent for delicate fabrics.

Warning: the heating overblanket should not be bent, dried in a dryer or machine-pressed or ironed.

If the heating overblanket is very dirty, it can be washed in a washing machine. Set it on the program for delicate fabrics at 40°C. Use a detergent for delicate fabrics and dose according to the manufacturer's instructions.

Do not wash the heating overblanket too frequently to avoid wearing it out excessively. The heating overblanket should not be washed in the washing machine more than 5 times during its life.

When drying the heating overblanket, do not hang it with clothespins or other such devices. Do not expose the heating overblanket to heat sources such as the sun, a radiator, etc.

Reconnect the switch to the heating overblanket only when the connector and the heating overblanket are completely dry.

Never switch the heating overblanket on to dry.

Storage

If you are not using the overblanket for a long time, it is advisable to store it in its original packaging in a dry place and not to place any objects on top.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size: 160 x 130cm
Power: 120W
Voltage: 220-240V
Frequency: 50Hz
Composition: 100% polyester

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE



- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

MANUEL D'UTILISATION

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le plaid chauffant de LANAFORM. Ce plaid chauffant vous procurera un bien-être inégalé. Pratique et léger, le plaid chauffant vous apportera un confort et une chaleur optimale quelque soit le lieu dans lequel vous vous trouvez.

Fiable et sûr, le plaid chauffant LANAFORM offre un contrôle ajustable de la température ainsi qu'un réglage de la durée de fonctionnement.

Grâce à son cordon amovible, le plaid chauffant LANAFORM est lavable en machine jusqu'à 40°C.

Soumis à des tests rigoureux correspondant aux normes européennes en vigueur, le plaid chauffant de LANAFORM permet non seulement de vous réchauffer en hiver, mais aussi de vous tenir au chaud par temps humide ou pluvieux.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « PLAID CHAUFFANT », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

Pour prévenir le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessure:

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM ou qui ne sont pas fournis avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique ou n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- N'essayez pas de récupérer un appareil qui est tombé dans l'eau, débranchez-le immédiatement.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

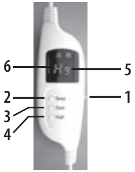
FR

- Utilisez votre plaid chauffant électrique uniquement avec la prise électrique fournie.
- Ne laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher l'appareil, tournez le bouton sur la position «OFF», retirez ensuite la prise de courant.
- N'utilisez pas d'épingles à nourrice, ne grattez pas le plaid chauffant avec un objet tranchant et ne le battez pas avec un objet contondant. Ne fixez pas le plaid chauffant avec des épingles ou d'autres objets en métal.
- N'exposez pas votre plaid chauffant au soleil et ne le repassez pas. Vous éviterez ainsi d'endommager l'isolation du circuit électrique.
- Ce plaid chauffant n'est pas prévu pour être utilisé dans le milieu hospitalier.
- N'utilisez pas le plaid chauffant avec d'autres appareils chauffants ou pour chauffer d'autres appareils (chauffe-pieds, bouillotte).
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage familial.
- Si votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.
- N'utilisez jamais cet appareil sur une partie du corps qui est gonflée ou enflammée ou en cas d'éruption cutanée.
- La télécommande doit rester à portée de main, ne laissez pas l'interrupteur dissimulé sous le sur-matelas, oreiller ou autres.
- N'utilisez pas le plaid chauffant lorsqu'il est humide et ne l'allumez pas pour le faire sécher.
- N'utilisez pas le plaid chauffant comme sur-matelas ou sous une personne. Seule l'utilisation comme plaid chauffant autour de soi ou au dessus du lit est permise.
- Ne vous enroulez pas autour du plaid chauffant de sorte que vous ne puissiez plus exercer un mouvement quelconque. Gardez toujours un espace libre entre le plaid et vous-même afin de pouvoir accéder facilement à la télécommande ou à la prise d'alimentation.
- Ne coincez pas le plaid (surtout sur les lits à positions variables ou sur les matelas à éléments distincts).
- N'utilisez pas le plaid sur les animaux.
- Lorsque vous rangez votre plaid chauffant pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec. Vérifiez soigneusement l'état de votre plaid chauffant avant de la faire fonctionner à nouveau pour la première fois. Si le cordon électrique semble endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas utiliser ce plaid chauffant seuls. L'utilisation de ce dernier devra être conseillée et surveillée par un adulte responsable.
- Ce plaid chauffant ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.

1. UTILISATION DU PLAID CHAUFFANT

Schéma et descriptif

1. Bouton ON-OFF
2. Réglage de la température
3. Réglage du temps d'utilisation
4. Fonction « Préchauffage »
5. Indication du niveau d'intensité de la température
6. Indication de la durée d'utilisation



Remarques préalables à l'utilisation du plaid chauffant.

Le plaid chauffant LANAFORM est destiné à réchauffer le corps humain. Il doit être utilisée soit :

- Autour de soi

- Dans ce cas, assurez-vous que le câble d'alimentation soit placé de sorte que vous ne puissiez pas vous trébucher.
- Veillez à ce que le plaid soit branché à proximité d'une prise d'alimentation.
- Assurez-vous que la télécommande puisse être facilement accessible et ne soit pas placée sous un coussin ou tout autre objet.
- Enfin, n'enroulez pas le plaid chauffant autour de vous de sorte que vous ne puissiez plus être libre de vos mouvements. Gardez toujours un espace libre entre le plaid et vous-même afin de pouvoir accéder facilement à la télécommande ou à la prise d'alimentation.

- Ou comme plaid sur un lit (et non sous la personne comme une alèse).

- Dans ce cas assurez-vous que la télécommande puisse être facilement accessible et ne soit pas placée sous un coussin ou tout autre objet.

Sécurité

Ce plaid chauffant est équipée d'un système de sécurité. Le capteur électronique empêche une surchauffe du plaid sur l'ensemble de sa surface par arrêt automatique en cas de défaillance ou lorsque le connecteur n'est pas correctement relié au câble d'alimentation.

- Si le témoin de température (5) indique la lettre « P », positionnez la couverture en position «Off». Vérifiez que le connecteur est bien branché et faites à nouveau fonctionner le plaid. Si le voyant reste affiché, cela veut dire que la connection interne du plaid rencontre un problème. Dans ce cas, rapportez le plaid chez le fournisseur ou son service après-vente.
- Si le témoin de température indique la lettre « E », cela signifie que le plaid chauffant rencontre un problème au niveau du circuit électronique interne. Dans ce cas, rapportez le plaid chez le fournisseur ou son service après-vente.

FR

Utilisation du plaid

Pour allumer l'appareil, commencez par relier l'interrupteur au plaid chauffant en branchant le connecteur et insérez ensuite la fiche à une source d'alimentation électrique de 220 Volts.

Assurez-vous que la télécommande soit en position « ON » (1). Deux indications « 0 » apparaîtront sur l'écran LED au niveau de l'intensité de chauffage et de la fonction timer (5) et (6).

Pour chauffer le plaid le plus rapidement possible, nous vous conseillons de régler d'abord le thermostat sur la position High au moyen du bouton spécifique prévu à cet effet (4) et ensuite de diminuer celui-ci selon votre souhait.

Note : Afin d'éviter une émission de chaleur excessive, l'intensité de chaleur se positionnera à l'intensité minimale (L) après une heure d'utilisation en mode maximum.

Réglage de l'intensité de chauffage et de la durée d'utilisation

La télécommande permet le réglage de la température à 7 niveaux différents de chaleur. Pour sélectionner l'intensité de chauffage, il vous suffit d'appuyer successivement sur le bouton « Temp» (2) jusqu'au niveau de chaleur souhaité.

De même, il est possible de régler la durée d'utilisation du plaid pour une durée allant d'une heure à neuf heures. Pour cela, appuyez successivement sur la touche « Time » (3) jusqu'au temps souhaité.

2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous n'utilisez pas le plaid chauffant et avant de la nettoyer, veillez à respecter les instructions suivantes :

- Assurez-vous que la télécommande soit bien en position « OFF » (1).
- Débranchez la prise d'alimentation.
- Débranchez le connecteur de la télécommande de la couverture.
- Laissez refroidir le plaid avant de procéder à son nettoyage.

Nettoyage

Les petites taches peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et, éventuellement, avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats.

Attention il ne faut pas mettre le plaid chauffant au nettoyage à sec, ni la tordre, ni le sécher dans une machine, ni le calandrer ou encore le repasser.

Si le plaid chauffant est très sale, il peut être lavée dans un lave-linge. Réglez ce dernier sur le programme pour textile délicat à 40°C. Employez un produit de lavage pour textile délicat et dosez suivant les indications du fabricant.

Ne lavez pas le plaid trop fréquemment afin de ne pas le solliciter de manière excessive. Le plaid chauffant ne doit pas être lavé au lave-linge plus de 5 fois pendant toute sa durée d'utilisation.

Pour le séchage du plaid, ne le suspendez pas à l'aide de pinces à linges ou autres. N'exposez pas le plaid chauffant à des sources de chaleurs telles que le soleil, un radiateur ou autre.

Reconnectez l'interrupteur au plaid chauffant seulement quand le connecteur et le plaid chauffant sont complètement secs.

N'allumez en aucun cas le plaid chauffant pour le faire sécher.

Rangement

Si vous n'utilisez pas le plaid pendant une longue période, il est conseillé de le ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objet dessus.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Taille : 160 X 130Cm

Puissance : 120W

Voltage : 220-240V

Fréquence : 50Hz

Composition : 100% polyester

CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

GEBRUIKSHANDLEIDING

INTRODUCTIE

Hartelijk dank voor uw aankoop van de verwarmende plaid van LANAFORM. Deze plaid zal u een uitgesproken gevoel van welzijn verschaffen. De praktische en lichte plaid zorgt overal voor comfort en optimale warmte, waar u zich ook bevindt.

Dit betrouwbare en veilige product van LANAFORM biedt regeling van temperatuur en gebruiksduur.

Dankzij het afneembare snoer kan de verwarmende plaid van LANAFORM op 40 °C in de wasmachine gewassen worden.

De verwarmende plaid van LANAFORM werd uitvoerig getest en voldoet aan de geldende Europese normen. Hij verwarmt u niet alleen in de winter, maar houdt u ook warm bij vochtig weer of regen.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U UW «VERWARMENDE PLAID» IN GEBRUIK NEEMT, VOORAL DEZE ESSENTIËLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of letsels te voorkomen:

- Gebruik deze plaid alleen voor de toepassing die in deze handleiding vermeld staat.
- Deze plaid mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of door personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van de plaid van iemand die voor hun veiligheid instaat. Zorg ervoor dat kinderen niet met de plaid spelen.
- Gebruik geen accessoires die niet door LANAFORM zijn aanbevolen of die niet met de plaid zijn meegeleverd.
- Als het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of zijn klantendienst.
- Gebruik de plaid niet als de voedingsingang beschadigd is, de plaid niet correct werkt, gevallen is of in water is terechtgekomen. Laat de plaid in dergelijke gevallen nazien en repareren door de leverancier of zijn klantendienst.
- Gebruik het snoer niet als handgreep of om de plaid te dragen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van de plaid of voor u hem schoonmaakt.
- Als de plaid in water is gevallen, haal hem er dan niet uit en haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat de plaid nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.
- Gebruik uw elektrisch verwarmde plaid uitsluitend met de meegeleverde stekker.

NL

- Laat niets vallen in de openingen of plaats er geen voorwerpen in.
- Gebruik de plaid nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof toegediend wordt.
- Draai de knop naar de stand «UIT» en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact als u de plaid wilt uitschakelen.
- Gebruik geen veiligheidsspelden of scherpe voorwerpen op de verwarmende plaid en klop er niet op met een stomp voorwerp. Bevestig de verwarmende plaid niet met spelden of andere metalen voorwerpen.
- Stel uw verwarmende plaid niet aan de zon bloot en strijk hem niet. U zou de isolatie van het elektrische circuit kunnen beschadigen.
- Deze verwarmende plaid is niet geschikt voor gebruik in een ziekenhuisomgeving.
- Gebruik de verwarmende plaid niet met andere verwarmingsapparaten of om andere apparaten op te warmen (voetenwarmer, warmwaterkruik).
- Deze plaid is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik.
- Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan eerst een arts voordat u de plaid in gebruik neemt.
- Als u tijdens het gebruik van de plaid ergens pijn voelt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg uw huisarts.
- Gebruik de plaid nooit op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of in het geval van huiduitslag.
- De afstandsbediening moet binnen handbereik blijven. Stop de schakelaar nooit onder de oplegmatras, het hoofdkussen, enz.
- Gebruik de verwarmende plaid niet wanneer hij nat is en schakel hem niet in om hem te drogen.
- Gebruik de verwarmende plaid niet als oplegmatras of leg hem niet onder iemand. De verwarmende plaid mag alleen omgewikkeld worden of boven op het bed gelegd worden.
- Als u de verwarmende plaid omwikkelt, zorg er dan voor dat u nog altijd vrij kunt bewegen. Bewaar altijd een vrije ruimte tussen uw lichaam en de plaid, zodat u de afstandsbediening of de stekker gemakkelijk kunt bereiken.
- Klem de plaid niet vast (zeker niet op bedden met verschillende standen of op matrassen met afzonderlijke onderdelen).
- Leg de plaid niet over dieren.
- Wanneer u de verwarmende plaid voor een lange periode opbergt, bewaar hem dan op een droge plaats. Controleer zorgvuldig de staat van uw verwarmende plaid, voordat u hem opnieuw voor de eerste keer inschakelt. Als het snoer beschadigd lijkt, schakel de plaid dan niet in.
- Kinderen mogen de verwarmende plaid niet alleen gebruiken. Het gebruik ervan moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren die de nodige instructies heeft gegeven.
- De verwarmende plaid mag niet gebruikt worden door jonge kinderen of door personen die ongevoelig zijn voor warmte.

1. GEBRUIK VAN DE VERWARMENDE PLAID

Afbeelding en omschrijving



1. AAN/UIT-knop
2. Temperatuurregeling
3. Regeling van de gebruiksduur
4. «Voorverwarmfunctie»
5. Indicatie voor het intensiteitsniveau van de temperatuur
6. Indicatie voor de gebruiksduur

NL

Enkele opmerkingen voor het gebruik van de verwarmende plaid.

De verwarmende plaid van LANAFORM is bestemd om het menselijke lichaam te verwarmen. Hij moet als volgt gebruikt worden :

- Omgewikkeld

- Zorg er in dat geval voor dat u niet over het snoer kunt struikelen.
- Let erop dat de plaid in de buurt van een stopcontact is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de afstandsbediening gemakkelijk bereikbaar is en niet onder een kussen of een ander voorwerp ligt.
- Als u de verwarmende plaid omwikkelt, zorg er dan ten slotte voor dat u nog altijd vrij kunt bewegen. Bewaar altijd een vrije ruimte tussen uw lichaam en de plaid, zodat u de afstandsbediening of de stekker gemakkelijk kunt bereiken.

- Of als plaid op een bed (en dus niet onder iemand zoals een matrasbeschermer).

- Zorg er in dat geval voor dat de afstandsbediening gemakkelijk bereikbaar is en niet onder een kussen of een ander voorwerp ligt.

Veiligheid

Deze verwarmende plaid is uitgerust met een veiligheidssysteem. De elektronische sensor verhindert oververhitting over het gehele oppervlak van de plaid door automatische uitschakeling in geval van een defect of wanneer de connector niet correct met het stroomsnoer is verbonden.

- Als het lampje voor de temperatuur (5) de letter «P» weergeeft, zet de deken dan in de «Off»-stand. Controleer of de connector goed is aangesloten en schakel de plaid opnieuw in. Als het lampje blijft branden is er een intern probleem met de plaid. Meld in dit geval de storing bij de leverancier of de klantenservice van de leverancier.
- Als het lampje voor de temperatuur de letter «E» weergeeft, is er een probleem in het interne elektronische circuit van de plaid. Meld in dit geval de storing bij de leverancier of de klantenservice van de leverancier.

Gebruik van de plaid

Om de plaid in te schakelen sluit u eerst het snoer op de connector aan en steekt u vervolgens de stekker in een stopcontact van 220 V.

Zorg ervoor dat de afstandsbediening op «ON» (1) staat. Er verschijnen twee indicaties «0» op het LED-scherm voor de verwarmingsintensiteit en de timerfunctie (5) en (6).

Om de plaid zo snel mogelijk te verwarmen, raden we u aan om eerst de thermostaat op de stand «High» in te stellen met de knop (4) en vervolgens de temperatuur naar wens te verlagen.

NL

Opmerking: Om een overdreven warmteafgifte te voorkomen wordt de verwarmingsintensiteit na één uur gebruik op maximale temperatuur automatisch naar de minimale intensiteit (L) geschakeld.

Regeling van de verwarmingsintensiteit en de gebruiksduur

Met de afstandsbediening kan de temperatuur op 7 verschillende standen ingesteld worden. Om de verwarmingsintensiteit te kiezen drukt u gewoon achtereenvolgens op de knop «Temp» (2) tot u de gewenste temperatuur bereikt hebt.

Ook de gebruiksduur van de plaid kan ingesteld worden, gaande van 1 tot 9 uur. Druk daarvoor achtereenvolgens op de knop «Time» (3) tot aan de gewenste duur.

2. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Neem de volgende instructies in acht wanneer u de verwarmende plaid niet gebruikt en voor u hem schoonmaakt:

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening op de stand «UIT» staat (1).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de connector van de afstandsbediening van de plaid.
- Laat de plaid afkoelen voor u hem schoonmaakt.

Schoonmaak

Kleine vlekjes kunnen met een doek of een vochtige spons schoongemaakt worden met eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor delicaat textiel.

Opgelet: breng de verwarmende plaid niet naar de stomerij, wring hem niet uit, stop hem niet in een droogtrommel, laat hem niet persen of strijk hem niet.

Als de verwarmende plaid zeer vuil is, dan mag hij in de wasmachine gewassen worden. Gebruik hiervoor het programma voor delicate was tot 40 °C en een wasmiddel voor delicaat textiel. Doseer volgens de instructies van de fabrikant.

Was de plaid niet te vaak om overdadige slijtage te voorkomen. De verwarmende plaid mag niet meer dan 5 keer in de wasmachine gewassen geworden gedurende de hele levensduur.

Hang de plaid niet te drogen aan wasspelden of andere klemmen. Stel de plaid niet bloot aan warmtebronnen zoals de zon, een radiator, enz.

Sluit de schakelaar pas opnieuw op de verwarmende plaid aan wanneer de connector en de plaid volledig droog zijn.

Schakel in geen geval de verwarmende plaid in om hem te drogen.

Opberging

Als u de plaid gedurende een lange periode niet gebruikt, is het aangeraden om hem in zijn originele verpakking op een droge plaats op te bergen en er niets op te plaatsen

NL

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen: 160 x 130 cm

Vermogen: 120 W

Voltage: : 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Samenstelling: 100 % polyester

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

• De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

• Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM®garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM®dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM®Service Center annuleert deze garantie.

MANUAL DE UTILIZACIÓN

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido la manta eléctrica de LANAFORM. Esta manta eléctrica le proporcionará un bienestar incomparable. Práctica y ligera, la manta eléctrica le dará comodidad y un calor óptimo donde quiera que se encuentre.

ES

Fiable y segura, la manta eléctrica LANAFORM ofrece un control ajustable de la temperatura y una regulación de la duración de funcionamiento.

Gracias a su cable extraíble, la manta eléctrica LANAFORM se pueda lavar a máquina hasta 40°C.

La manta eléctrica está sometida a pruebas rigurosas y de acuerdo con las normas europeas en vigor. La manta eléctrica de LANAFORM le permite no solo calentarse en invierno, sino también disfrutar de un calor agradable en tiempo húmedo o lluvioso.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU «MANTA ELÉCTRICA», EN ESPECIAL LAS INDICACIONES ESENCIALES SOBRE SEGURIDAD:

Para evitar el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios o lesiones personales:

- Utilice solamente este aparato siguiendo las instrucciones descritas en este manual.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo si es con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con vigilancia o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del producto. Conviene que vigile a los niños para evitar que jueguen con él.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM o no suministrados con este producto.
- Si el cable de corriente tuviese algún desperfecto, sustitúyalo por un cable especial o similar que podrá adquirir en su distribuidor o en el servicio postventa.
- No utilice este producto si la toma de corriente no está en buen estado, no funciona correctamente, se ha caído al suelo, sufre algún desperfecto o ha entrado en contacto con el agua. En tales casos, llévelo a su distribuidor o contacte con el servicio postventa para que lo examinen o reparen.
- No transporte este aparato sujetándolo por el cable eléctrico.
- Desenchufe siempre el aparato después de utilizarlo o antes de limpiarlo.
- No recoja el aparato si ha caído dentro del agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- Los aparatos eléctricos nunca deben permanecer enchufados sin vigilancia. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- Utilice la manta eléctrica solamente con la toma eléctrica suministrada.

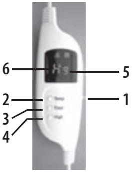
- Procure que no caiga ni se introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato.
- No utilice nunca este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.
- Para desenchufar el aparato, gire el interruptor a la posición «OFF» y luego extraiga la toma de corriente.
- No utilice imperdibles, no rasgue la manta eléctrica con un objeto punzante y no la golpee con un objeto contundente. No sujete el aparato con alfileres u otros objetos metálicos.
- No exponga la manta eléctrica al sol y no la planche. Así evitará causar daños en el aislamiento del circuito eléctrico.
- Esta manta eléctrica no está destinada a uso hospitalario.
- No utilice la manta eléctrica con otros aparatos ni para calentar otros aparatos (calientapiés, bolsas de agua caliente).
- Este aparato está exclusivamente destinado a uso doméstico.
- Si tiene alguna duda en cuanto a la utilización por motivos de salud, consulte previamente a su médico.
- Si siente algún dolor de cualquier tipo al utilizar este aparato, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico.
- No apoye este aparato sobre ninguna parte del cuerpo que esté hinchada, inflamada o que tenga erupciones cutáneas.
- El mando deberá estar al alcance de la mano, no oculte el interruptor debajo del cubrecolchón, la almohada o de otros objetos.
- No utilice el aparato si está húmedo ni lo ponga en marcha para secarlo.
- No utilice la manta eléctrica como cubrecolchón ni por debajo del cuerpo. Solo se permite su uso como manta eléctrica alrededor del cuerpo o por encima de la cama.
- No se cubra con la manta eléctrica de manera que no pueda hacer ningún movimiento. Deje siempre un espacio libre entre usted y la manta para poder acceder fácilmente al mando o a la toma de corriente.
- No aprisione la manta (especialmente en camas ajustables o en colchones con distintos elementos).
- No utilice este aparato con animales.
- Si va a guardar la manta eléctrica durante un tiempo prolongado, hágalo en un lugar seco. Compruebe cuidadosamente el estado del aparato antes de volver a ponerlo en marcha. Si el cable eléctrico presenta daños, no ponga en marcha el aparato.
- Los niños no deben usar esta manta eléctrica solos. Cuando lo usen, debe ser bajo la supervisión de un adulto responsable.
- Esta manta eléctrica no debe ser utilizada por niños pequeños o por personas con baja sensibilidad al calor.

ES

1. UTILIZACIÓN DE LA MANTA ELÉCTRICA

Esquema y descripción

1. Botón ON-OFF
2. Ajuste de la temperatura
3. Ajuste del tiempo de utilización
4. Función «Precalentamiento»
5. Indicación del nivel de intensidad de la temperatura
6. Indicación de la duración de uso



Uso de la manta eléctrica: consideraciones previas.

La manta eléctrica LANAFORM está destinada a calentar el cuerpo humano. Se debe utilizar:

- Alrededor del cuerpo

- En este caso, asegúrese de que el cable de alimentación esté colocado de tal manera que usted no se tropiece.
- Asegúrese de que la manta esté enchufada cerca de una toma de corriente.
- Asegúrese de que el mando esté fácilmente accesible y no esté colocado debajo de la almohada o de otro objeto.
- No se cubra con la manta eléctrica de manera que no se pueda mover libremente. Deje siempre un espacio libre entre usted y la manta para poder acceder fácilmente al mando o a la toma de corriente.

- O como cubrecama (y no bajo el cuerpo como un protector de colchón)

- En este caso, asegúrese de que el mando esté fácilmente accesible y no esté colocado debajo de la almohada o de otro objeto.

Seguridad

Esta manta eléctrica está equipada con un sistema de seguridad. El sensor electrónico evita el sobrecalentamiento de la manta en toda su superficie mediante el apagado automático en caso de fallo o cuando el conector no está correctamente conectado al cable de alimentación.

- Si el indicador de temperatura (5) indica la letra «P», coloque la manta en posición «Off». Compruebe que el conector esté enchufado correctamente y encienda la manta de nuevo. Si el indicador se mantiene encendido, significa que hay un problema con la conexión interna de la manta. En ese caso, lleve la manta a su distribuidor o al servicio postventa.
- Si el indicador de temperatura indica la letra «E», esto significa que la manta eléctrica tiene un problema relacionado con el circuito electrónico interno. En ese caso, lleve la manta a su distribuidor o al servicio postventa.

Utilización de la manta

Para encender el aparato, comience por conectar el interruptor a la manta eléctrica enchufando el conector y después, inserte la clavija en una toma de corriente de 220 voltios.

Asegúrese de que el mando esté en posición «ON» (1). Dos indicaciones «0» aparecen en la pantalla LED a nivel de la intensidad del calor y de la función de control de tiempo (5) y (6).

Para calentar la manta lo más rápido posible, le recomendamos que primero ajuste el termostato en la posición High (alto) mediante el botón específico para ello (4) y luego vaya disminuyendo a su gusto.

Nota: Para evitar una emisión de calor excesiva, la intensidad de calor se posicionará en la intensidad mínima (L) después de una hora de utilización en modo máximo

Ajuste de la intensidad de calentamiento y de la duración de utilización

El mando permite ajustar la temperatura a 7 niveles de calor diferentes. Para seleccionar la intensidad de calor, basta con pulsar sucesivamente el botón «Temp» (2) hasta alcanzar el nivel de calor deseado.

Igualmente, es posible ajustar la duración de utilización de la manta para una duración de una a nueve horas. Para ello, pulse sucesivamente el botón «Time» (3) hasta alcanzar el tiempo deseado.

2. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuando no utilice la manta eléctrica y antes de limpiarla, siga las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de que el mando esté colocado correctamente en la posición «OFF» (1).
- Desconecte la toma de corriente.
- Extraiga el conector del mando de la manta.
- Deje que la manta se enfríe antes de proceder a su limpieza.

Limpieza

Las pequeñas manchas pueden limpiarse con ayuda de un paño o una esponja húmedos y, si fuese necesario, con un poco de detergente líquido para tejidos delicados.

Atención: no limpiar en seco la manta eléctrica, ni retorcerla, secarla a máquina, calandrarla o incluso plancharla.

Si la manta eléctrica está muy sucia, puede lavarse en una lavadora. Coloque esta última en el programa de tejidos delicados a 40°C. Utilice un producto de lavado para tejidos delicados y utilice la dosis indicada por el fabricante

No lave la manta con demasiada frecuencia, para no desgastarla en exceso. La manta eléctrica no debe lavarse en la lavadora más de 5 veces.

Para secar la manta, no la cuelgue con pinzas de la ropa ni similares. No exponga la manta eléctrica a fuentes de calor tales como el sol, un radiador o similar.

Vuelva a conectar el interruptor a la manta únicamente cuando el conector y la manta estén totalmente secos.

No ponga en funcionamiento en ningún caso la manta eléctrica para secarla.

Almacenamiento

Si no va a utilizar la manta durante un tiempo prolongado, se aconseja guardarla en su embalaje original, en un lugar seco y sin colocar objetos encima de ella.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Dimensiones: 160 X 130 cm

Potencia: 120W

Voltaje: 220-240V

Frecuencia: 50 Hz

Composición: 100% poliéster

CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

BENUTZERHANDBUCH

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für die LANAFORM Heizdecke entschieden haben. Diese Heizdecke sorgt für ein unvergleichliches Rundum-Wohlgefühl. Die leichte und praktische Heizdecke garantiert optimale Wärme und höchsten Komfort – egal wo Sie sich gerade befinden.

Temperatur und Betriebszeit der LANAFORM Heizdecke können individuell eingestellt werden.

Dank des abnehmbaren Netzkabels kann die LANAFORM Heizdecke bei maximal 40 °C in der Waschmaschine gereinigt werden.

DE

Die LANAFORM Heizdecke wurde strengen Tests gemäß den geltenden europäischen Normen unterzogen. Die LANAFORM Heizdecke garantiert Ihnen nicht nur kuschelige Wärme im Winter, sondern sorgt auch für eine wohlige Temperatur bei feuchtem oder regnerischem Wetter.

BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH IHRER „HEIZDECKE“ DAS BENUTZERHANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, INSBESONDERE DIE FOLGENDEN WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE:

Um das Risiko von Verbrennungen, Elektroschock, Brand oder Verletzungen auszuschließen:

- Benutzen Sie das Produkt nur in der in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungsweise.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit bzw. Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten es nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person gebrauchen. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gebrauchen Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM empfohlen wurde, bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein ähnliches, speziell für diesen Gebrauch vorgesehenes, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es in Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen beim Hersteller oder durch seinen Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, indem Sie an seinem Netzkabel ziehen bzw. benutzen Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Das Gerät stets nach seiner Verwendung oder bevor Sie es reinigen von der Stromzufuhr trennen!
- Ein Gerät, das in Wasser gefallen ist, darf nicht mehr verwendet werden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ein elektrisches Gerät darf nie unbeaufsichtigt an das Stromnetz angeschlossen sein. Bei

Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Ihre Heizdecke darf ausschließlich mit dem im Lieferumfang inbegriffenen Netzstecker verwendet werden.
- Lassen Sie nichts in eine der Öffnungen der Heizdecke fallen und führen Sie keine Gegenstände ein.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, stellen Sie den Schalter auf die Position „OFF".
- Verwenden Sie keine Sicherheitsnadeln, schaben Sie nicht auf der Oberfläche der Heizdecke mit einem scharfen Gegenstand und klopfen Sie nicht mit einem stumpfen Gegenstand. Befestigen Sie die Heizdecke nicht mit Stecknadeln oder einem anderen Gegenstand aus Metall.
- Die Heizdecke darf nicht der Sonne ausgesetzt und nicht gebügelt werden. Auf diese Weise wird verhindert, dass die Isolierung des Stromkreises beschädigt wird.
- Diese Heizdecke ist nicht für den Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.
- Die Heizdecke darf nicht in Kombination mit anderen Heizgeräten verwendet werden und auch nicht zum Erwärmen anderer Geräte (Fußwärmer, Wärmflasche).
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch im Haushalt des Käufers bestimmt.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich Ihres Gesundheitszustandes haben, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Geräts einen Arzt.
- Falls während der Benutzung dieses Geräts Schmerzen auftreten, brechen Sie den Gebrauch unverzüglich ab und fragen Sie Ihren Arzt um Rat.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf einem geschwollenen oder entzündeten Körperteil oder wenn Sie einen Hautausschlag haben.
- Das Bedienteil muss immer griffbereit sein. Der Ein-/Aus-Schalter darf nicht unter einem Matratzenschoner, Kissen o. ä. verborgen werden.
- Die Heizdecke nicht verwenden, wenn sie feucht ist und nicht anschalten, um sie zu trocknen.
- Die Heizdecke nicht als Matratzenschoner oder als Unterlage einsetzen. Das Gerät darf ausschließlich als Heizdecke rund um den Körper oder als Überdecke eingesetzt werden.
- Die Heizdecke darf nicht so um den Körper geschlungen werden, dass Sie sich nicht mehr bewegen können. Es sollte immer ein kleiner Abstand zwischen Körper und Decke gewahrt werden, damit das Bedienteil bzw. der Netzstecker problemlos erreicht werden können.
- Die Decke nicht einklemmen (insbesondere nicht auf verstellbaren Betten oder in Matratzen mit mehreren Teilen).
- Die Decke nicht für Tiere anwenden.
- Wenn die Heizdecke über einen längeren Zeitraum verstaut wird, sollte sie an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Vor jedem erneuten Gebrauch den Zustand Ihrer Heizdecke sorgfältig überprüfen. Wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist, sollte das Gerät nicht gebraucht werden.

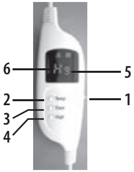
• Kinder dürfen die Heizdecke nicht unbeaufsichtigt gebrauchen. Bei einem Gebrauch muss ein verantwortlicher Erwachsener Hilfestellung geben und den Einsatz beaufsichtigen.

• Diese Heizdecke ist nicht für den Gebrauch durch Kleinkinder oder Personen mit Hitzeunempfindlichkeit gedacht.

1. ANWENDUNG DER HEIZDECKE

Schema und Beschreibung

1. EIN-/AUS-Schalter
2. Einstellung der Temperatur
3. Einstellung der Betriebszeit
4. Funktion „Vorwärmen“
5. Anzeige der Wärmeintensität (Temperatur)
6. Anzeige der Gebrauchsdauer (Timer-Funktion)



DE

Vor dem Gebrauch der Heizdecke.

Die LANAFORM Heizdecke ist zum Erwärmen des menschlichen Körpers gedacht. Sie kann folgendermaßen eingesetzt werden:

- Rund um den Körper

• Achten Sie in diesem Fall darauf, dass das Netzkabel so angebracht ist, dass Sie nicht stolpern können.

• Achten Sie darauf, dass die Heizdecke in der Nähe einer Steckdose genutzt wird.

• Das Bedienteil muss leicht zugänglich sein und darf sich nicht unter einem Kissen oder einem anderen Gegenstand befinden.

• Schließlich darf die Heizdecke nicht so eng um den Köper geschlungen werden, dass Sie sich nicht mehr frei bewegen können. Es sollte immer ein kleiner Abstand zwischen Körper und Decke gewahrt werden, damit das Bedienteil bzw. der Netzstecker problemlos erreicht werden können.

- Oder als Wärmezudecke auf einem Bett (aber nicht als Bettlaken unter einer Person).

• In diesem Fall muss das Bedienteil leicht zugänglich sein und darf sich nicht unter einem Kissen oder einem anderen Gegenstand befinden.

Sicherheit

Die Heizdecke verfügt über ein Sicherheitssystem. Ein elektronischer Sensor verhindert ein Überhitzen der Decke auf der gesamten Oberfläche und stoppt das Gerät automatisch bei einer Fehlfunktion oder wenn das Verbindungsstück nicht richtig an das Stromkabel angeschlossen ist.

- Wenn auf der Temperaturanzeige (5) der Buchstabe „P“ zu sehen ist, stellen Sie den Ein-/Aus-

Schalter der Heizdecke auf die Position „Off". Überprüfen Sie, ob das Verbindungsstück richtig angeschlossen ist und schalten Sie die Heizdecke wieder ein. Verschwindet die Anzeige auf dem Display nicht, bedeutet dies, dass im Inneren der Heizdecke ein Defekt vorliegt. In einem solchen Fall muss das Gerät beim Händler oder dessen Kundenservice eingereicht werden.

- Wenn auf der Temperaturanzeige der Buchstabe „E" zu sehen ist, bedeutet dies, dass der interne Stromkreis der Heizdecke defekt ist. In einem solchen Fall muss das Gerät beim Händler oder dessen Kundenservice eingereicht werden.

DE

Anwendung der Heizdecke

Zum Einschalten des Geräts zunächst das Bedienteil mit dem Schalter über das Verbindungsstück an die Heizdecke anschließen und anschließend den Stecker mit einer 220-V-Stromquelle verbinden.

Das Bedienteil muss sich auf der Position „ON" (1) befinden. Auf dem LED-Display erscheinen zwei „0", wobei sich die eine Ziffer auf die Wärmeintensität bezieht und die andere auf die Timer-Funktion (5) und (6).

Damit die Decke sich rasch aufheizt, empfehlen wir Ihnen, das Thermostat zunächst auf die höchste Stufe, d. h. die Position „High" zu stellen, mithilfe des zu diesem Zweck vorgesehenen Schalters (4) und anschließend nach Belieben zu reduzieren.

Hinweis: Um eine übermäßige Wärmeabgabe zu vermeiden, schaltet die Wärmeintensität nach einer Stunde Betrieb auf Höchststufe auf die niedrigste Stufe (L).

Einstellung der Wärmeintensität und der Betriebszeit

Über das Bedienteil kann die Temperatur auf 7 unterschiedliche Wärmestufen eingestellt werden. Zur Auswahl der Wärmestufe, die Schaltfläche „Temp" (2) mehrmals hintereinander betätigen, bis die gewünschte Wärmestufe erreicht ist.

Es besteht zudem die Möglichkeit, die Betriebsdauer der Wärmedecke von einem Zeitraum zwischen einer Stunde bis neun Stunden festzulegen. Hierfür die Schaltfläche „Time" (3) mehrmals hintereinander betätigen, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.

2. REINIGUNG UND PFLEGE

Wenn die Heizdecke nicht gebraucht wird und vor jeder Reinigung, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden:

- Das Bedienteil muss sich auf der Position „OFF" befinden (1).
- Das Netzteil aus der Steckdose entfernen.
- Das Verbindungsstück von Bedienteil und Decke entfernen.
- Die Heizdecke vor der Reinigung abkühlen lassen.

Reinigung

Kleine Flecken können mithilfe eines feuchten Tuchs oder Schwamms entfernt werden, bzw. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel.

Achtung: Die Heizdecke darf nicht chemisch gereinigt, nicht ausgewrungen und auch nicht in einem Trockner getrocknet werden und weder gemangelt noch gebügelt werden.

Wenn die Heizdecke sehr schmutzig ist, kann sie in der Waschmaschine gereinigt werden. Die Waschmaschine auf ein Programm für Feinwäsche auf 40 °C einstellen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es gemäß den Herstellerempfehlungen.

Die Heizdecke sollte nicht zu häufig gewaschen werden, damit sie nicht zu stark beansprucht wird. Die Heizdecke darf während ihrer gesamten Lebensdauer nicht häufiger als 5-mal in der Waschmaschine gereinigt werden.

Die Heizdecke zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem befestigen. Die Heizdecke keinen Wärmequellen, wie z. B. der Sonne, einem Heizkörper oder Ähnlichem aussetzen.

Das Bedienteil mit Schalter und das Verbindungsteil erst wieder anschließen, wenn die Heizdecke komplett trocken ist.

Die Heizdecke darf nicht eingeschaltet werden, um sie zu trocknen.

Verstauen

Wenn die Heizdecke über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, sie in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und keine Gegenstände darüber zu lagern.

TECHNISCHE DATEN

Größe: 160 X 130 cm

Leistung: 120 W

Netzspannung: 220-240 V

Frequenz: 50 Hz

Zusammensetzung: 100 % Polyester

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMVERPACKUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

MANUALE DI UTILIZZO

INTRODUZIONE

Grazie di avere scelto la coperta termica di LANAFORM. Essa Vi regalerà un benessere senza pari. Pratica e leggera, la coperta termica assicurerà un comfort e un calore ottimali, in qualunque luogo Vi troviate.

Affidabile e sicura, la coperta termica LANAFORM offre un controllo regolabile della temperatura e una regolazione della durata di funzionamento.

Grazie al suo cavo amovibile, la coperta termica LANAFORM è lavabile in lavatrice fino a 40°C.

Sottoposta a severi collaudi, conformi alle norme europee in vigore, la coperta termica LANAFORM Vi permette non soltanto di scaldarVi in inverno, ma anche di tenerVi al caldo quando il clima è umido e piovoso.

IT

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA « COPERTA TERMICA », CON PARTICOLARE RIGUARDO PER LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI :

Per prevenire i rischi di ustioni, folgorazione, incendio o lesioni:

- Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni ivi contenute.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d’uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l’apparecchio.
- Non utilizzare accessori che non siano raccomandati da LANAFORM o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non utilizzare l’apparecchio se la presa di corrente è danneggiata, se non funziona correttamente, se ha subìto cadute, se è danneggiato o se è caduto nell’acqua. Fare esaminare e riparare l’apparecchio presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non trasportare l’apparecchio tirando il cavo elettrico e non utilizzare quest’ultimo come impugnatura.
- Scollegare sempre l’apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo.
- Non cercare di recuperare l’apparecchio caduto nell’acqua; scollegarlo immediatamente.
- Un apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. Scollegarlo quando non è utilizzato.
- Utilizzare la coperta termica solo con la presa elettrica fornita in dotazione.

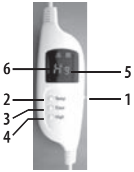
IT

- Non lasciare cadere né inserire mai alcun oggetto in una delle aperture.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.
- Per scollegare l'apparecchio, ruotare il pulsante su «OFF» ed estrarre poi la presa elettrica.
- Non utilizzare spille da balia, non grattare la coperta termica con un oggetto tagliente o non colpirla con un oggetto contundente. Non fissare la coperta termica con spilli o altri oggetti metallici.
- Non esporre la coperta termica al sole e non stirarla. Si eviterà così di danneggiare l'isolamento del circuito elettrico.
- Questa coperta termica non è studiata per essere utilizzata in ambito ospedaliero.
- Non utilizzare la coperta termica con altri apparecchi termici né per riscaldare altri apparecchi (scaldapiedi, borsa dell'acqua calda).
- Questo apparecchio è esclusivamente destinato ad un uso famigliare.
- In caso di problemi di salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Se si sente un qualunque dolore durante l'utilizzo dell'apparecchio, smettere immediatamente di servirsene e consultare un medico.
- Non utilizzare mai questo apparecchio su una parte del corpo gonfia o infiammata oppure in caso di eruzioni cutanee.
- Il telecomando deve rimanere a portata di mano; non lasciare l'interruttore nascosto sotto il coprimaterasso, il cuscino o altro.
- Non utilizzare la coperta termica quando è umida e non accenderla per farla asciugare.
- Non utilizzare la coperta termica come coprimaterasso o sotto una persona. È consentito solo l'utilizzo come coperta termica avvolta intorno a sé o stesa sul letto.
- Non avvolgersi nella coperta termica al punto da non potere più compiere alcun movimento. Mantenere sempre uno spazio libero tra sé e la coperta per poter accedere facilmente al telecomando o alla presa elettrica.
- Non incastrare la coperta (soprattutto sui letti a posizioni variabili o sui materassi ad elementi separati).
- Non utilizzare la coperta sugli animali.
- In previsione di un lungo periodo di non-utilizzo, riporre la coperta termica in un luogo asciutto. Verificare accuratamente lo stato della coperta termica prima di rimetterla in funzione per la prima volta. Se il cavo elettrico sembra danneggiato, non mettere in funzione l'apparecchio.
- I bambini non devono utilizzare la coperta termica da soli. L'utilizzo dell'apparecchio dovrà essere consigliato e sorvegliato da un adulto responsabile.
- Questa coperta termica non deve essere utilizzata da bambini piccoli o da persone insensibili al calore.

1. UTILIZZO DELLA COPERTA TERMICA

Schema e descrizione

1. Pulsante ON-OFF
2. Regolazione della temperatura
3. Regolazione del tempo di utilizzo
4. Funzione « Preriscaldamento »
5. Indicatore del livello di intensità della temperatura
6. Indicatore del tempo di utilizzo



Osservazioni utili prima dell'utilizzo della coperta termica.

La coperta termica LANAFORM è destinata a riscaldare il corpo umano. Deve essere utilizzata:

- Intorno a sé

- In questo caso, accertarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in maniera tale che non sia possibile inciamparsi.
- Fare in modo che la coperta sia collegata nelle vicinanze di una presa di alimentazione elettrica.
- Verificare che il telecomando sia facilmente accessibile e non si trovi sotto un cuscino o qualunque altro oggetto.
- Infine, non avvolgersi nella coperta termica al punto da non potere più compiere alcun movimento. Mantenere sempre uno spazio libero tra sé e la coperta per poter accedere facilmente al telecomando o alla presa elettrica.

- Oppure come coperta su un letto (e non sotto la persona, come una traversa).

- In questo caso, verificare che il telecomando sia facilmente accessibile e non si trovi sotto un cuscino o qualunque altro oggetto.

Sicurezza

Questa coperta termica è dotata di un sistema di sicurezza. Un sensore elettronico impedisce il surriscaldamento dell'intera superficie della coperta, con arresto automatico in caso di guasto o se il connettore non è correttamente collegato al cavo di alimentazione.

- Se la spia della temperatura (5) indica la lettera « P », posizionare la coperta nella posizione «Off». Verificare il collegamento del connettore e mettere nuovamente in funzione la coperta. Se la spia rimane accesa, segnala che il collegamento interno della coperta è difettoso. In questo caso, riportare la coperta al fornitore o al servizio post-vendita
- Se la spia della temperatura indica la lettera « E », segnala un'anomalia della coperta termica nel circuito elettronico interno. In questo caso, riportare la coperta al fornitore o al servizio post-vendita

Utilizzo della coperta

Per accendere l'apparecchio, allacciare innanzitutto l'interruttore alla coperta termica, collegando il connettore, e inserire poi la spina in una presa elettrica 220V.

IT

Verificare che il telecomando sia in posizione « ON » (1). Sullo schermo LED compariranno due « 0 » che segnalano l'intensità del riscaldamento e la funzione timer (5) e (6).

Per riscaldare la coperta il più rapidamente possibile, si consiglia di regolare inizialmente il termostato sulla posizione High mediante il pulsante destinato a questo impiego (4) e di ridurre poi a piacere l'intensità di riscaldamento.

Nota : Per evitare un'eccessiva emissione di calore, il termostato si posizionerà sull'intensità minima (L) dopo un'ora di utilizzo in modalità massima.

Regolazione dell'intensità di riscaldamento e della durata di utilizzo

Il telecomando permette di regolare la temperatura su7 livelli. Per selezionare l'intensità di riscaldamento, è sufficiente premere successivamente il pulsante « Temp» (2) fino ad ottenere il livello di calore desiderato.

IT

Analogamente, è possibile regolare la durata di utilizzo della coperta, tra 1 e nove ore. A tale scopo, premere successivamente il tasto « Time » (3) fino ad ottenere la durata desiderata.

2. PULIZIA E CURA

Quando non si utilizza la coperta termica e prima di pulirla, rispettare le seguenti istruzioni :

• Verificare che il telecomando sia effettivamente in posizione « OFF » (1).

• Scollegare la presa di alimentazione.

• Scollegare il connettore dal telecomando della coperta.

• Lasciare raffreddare la coperta prima di procedere alla pulizia.

Pulizia

Le piccole macchie possono essere eliminate con un panno o una spugna umida e, eventualmente, una piccola dose di sapone liquido per tessuti delicati.

Attenzione: non fare lavare la coperta termica a secco, non torcerla né trattarla in un'asciugatrice; non calandrare né stirare.

Se la coperta termica è molto sporca, è possibile lavarla in lavatrice. Regolare quest'ultima sul programma per tessuti delicati a 40°C. Utilizzare un prodotto detergente per tessuti delicati, rispettando le dosi indicate dal fabbricante.

Non lavare la coperta troppo spesso per non sottoporla ad eccessive sollecitazioni. La coperta termica non deve essere lavata in lavatrice più di 5 volte nel corso della sua durata di utilizzo.

Per asciugare la coperta, non sospenderla con pinze da biancheria o altro. Non esporre la coperta termica a fonti di calore, quali il sole, un radiatore o altro.

Ricollegare l'interruttore alla coperta termica solo quando quest'ultima e il connettore sono perfettamente asciutti.

Non accendere in nessun caso la coperta termica per farla asciugare.

Conservazione

Se non si utilizza la coperta per un lungo periodo, si consiglia di riporla, nella sua confezione originale, in un luogo asciutto e di non posarvi sopra altri oggetti.

INFORMAZIONI TECNICHE

Dimensioni : 160 x 130 cm

Potenza : 120W

Tensione : 220-240V

Frequenza : 50Hz

Composizione : 100% poliestere

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI



- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор электроодеяла компании LANAFORM. Это электроодеяло обеспечит вам бесподобный комфорт. Практичное и легкое, оно создаст оптимальное тепло и комфорт, где бы вы не находились.

Надежное и безопасное электроодеяло LANAFORM оснащено регулировкой температуры и продолжительности функционирования.

Благодаря съемному электрошнуру электроодеяло LANAFORM можно стирать в машине при температуре до 40°C.

RU

В связи с тем, что электроодеяло LANAFORM проходит строгую проверку в соответствии с действующими европейскими стандартами, его можно использовать для обогрева не только зимой, но и в течение влажного или дождливого периода времени.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРООДЕЯЛА ОБЯЗАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ , В ОСОБЕННОСТИ С ОСНОВНЫМИ ПРАВИЛАМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ :

Для предотвращения риска ожогов, электрошока, пожара или ранения:

- Используйте этот электроприбор только согласно инструкции по эксплуатации, содержащейся в настоящем руководстве.
- Данный электроприбор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также людьми с нехваткой опыта и знаний, если указанные люди не пользуются помощью лица, ответственного за их безопасность, обеспечивающего надзор за ними и предварительный инструктаж по использованию прибора. Следует присматривать за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией LANAFORM или не поставляемые вместе с прибором.
- Поврежденный шнур питания подлежит замене аналогичным шнуром, имеющимся в наличии у производителя или в отделе послепродажного обслуживания.
- Не пользуйтесь прибором, если соединительная вилка повреждена, если прибор неисправен, поврежден, упал на пол или в воду. Вызовите представителя поставщика или отдела послепродажного обслуживания для осмотра и ремонта прибора.
- Не передвигайте прибор, держа его за электрический шнур, и не используйте шнур в качестве ручки.
- Всегда отключайте электроприбор после его использования или перед выполнением операций по уходу за ним.

- Не пытайтесь достать упавший в воду электроприбор, немедленно отсоедините его от электропитания.
- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Отключайте неиспользуемый электроприбор.
- Используйте электроодеяло только с поставляемой в комплекте соединительной электрической вилкой.
- Не роняйте и не помещайте посторонние предметы в отверстия.
- Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых распыляются аэрозоли, или в помещениях с регулируемой подачей кислорода.
- Для отключения электроприбора от питания установите кнопку в положение ВЫКЛ (OFF), после чего вытащите соединительную вилку.
- Не используйте булавок, не царапайте электроодеяло режущими предметами и не ударяйте по нему тупыми предметами. Не фиксируйте электроодеяло при помощи булавок или других металлических предметов.
- Не выставляйте электроодеяло на солнце и не гладьте его утюгом. Так вы предохраните электроизоляцию от повреждения.
- Это электроодеяло не предназначено для использования в больничных условиях.
- Не используйте электроодеяло вместе с другими обогревательными приборами или для обогрева других приборов (грелок, ножных грелок).
- Этот прибор предназначен только для семейного пользования.
- Если у вас есть проблемы со здоровьем, перед использованием прибора обратитесь за консультацией к врачу.
- Если вы чувствуете боль во время применения прибора, немедленно прекратите его использование и обратитесь к врачу.
- Не используйте прибор применительно к напухшим или воспаленным частям тела или в случае наличия кожных сыпей.
- Пульт управления должен находиться в зоне доступа на расстоянии вытянутой руки, не прячьте выключатель под матрас, наволочку или другие подобные предметы.
- Не используйте электроодеяло, если оно увлажнено, и не включайте его для того, чтобы его высушить.
- Не используйте электроодеяло в качестве наматрасника и не размещайте его под человеком. Разрешается использование электроодеяла только сверху человека или кровати.
- Не обертывайтесь одеялом и не скручивайтесь вокруг него так, чтобы вы не могли осуществить какого-либо движения. Всегда оставляйте свободное пространство между вами и одеялом, чтобы в любой момент иметь возможность взять пульт или достать до вилки электропитания.
- Не зажимайте электроодеяло (особенно на кроватях с регулируемыми положениями или на матрасах, состоящих из различных частей).

• Не используйте одеяло для животных.

• При укладке одеяла на хранение на длительный период времени разместите его в сухом месте. Тщательно проверьте состояние электроодеяла перед его включением после длительного перерыва. Не включайте электроприбор, если возникли подозрения в повреждении электрического шнура.

• Дети не должны использовать электроодеяло без присмотра взрослых. Использование такого одеяла должно осуществляться при помощи и в присутствии ответственного взрослого.

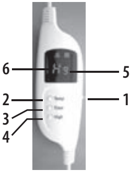
• Электроодеяло не должно использоваться для маленьких детей или для лиц, нечувствительных к теплу.

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРООДЕЯЛА

RU

Схема и описание

1. Кнопка ВКЛ.-ВЫКЛ.
2. Регулировка температуры
3. Настройка времени использования
4. Функция «Предварительный нагрев»
5. Индикация уровня интенсивности температуры
6. Индикация продолжительности использования



Предварительные замечания к использованию электроодеяла.

Электроодеяло LANAFORM предназначено для согревания человеческого тела. Его следует использовать либо :

- Сверху человека

- В этом случае убедитесь, что шнур электропитания расположен таким образом, чтобы вы не споткнулись.
- Следите за тем, чтобы одеяло при подключении к электросети было расположено вблизи от соединительной вилки.
- Убедитесь, что пульт расположен в зоне доступа и не находится под подушкой или любым другим предметом.
- Кроме того, не обертывайте одеяло вокруг себя с тем, чтобы обеспечить себе свободу движений. Всегда оставляйте свободное пространство между вами и одеялом для того, чтобы в любой момент иметь возможность взять пульт или достать до вилки электропитания.

- Либо в качестве одеяла на кровати (но не под человеком в качестве подстилки).

- В этом случае убедитесь, что пульт расположен в зоне доступа и не находится под подушкой или любым другим предметом.

Предохранительное устройство

Электроодеяло оснащено системой безопасности. Электронный датчик не допускает перегрева одеяла на всей поверхности и автоматически выключает его в случае неисправности или тогда, когда контактный разъем неправильно подключен к кабелю питания.

- Если на индикаторе температуры (5) отображается буква «P», установите электроодеяло в положение ВЫКЛ. Убедитесь в правильности подсоединения разъема и вновь включите электроодеяло. Если индикатор продолжает гореть, это говорит о нарушении внутреннего соединения электроодеяла. В этом случае обратитесь к поставщику или в службу послепродажного обслуживания.
- Если на индикаторе температуры отображается буква «E», это означает, что возникла проблема на уровне внутреннего электронного контура. В этом случае обратитесь к поставщику или в службу послепродажного обслуживания.

Использование одеяла

Чтобы включить прибор, прежде всего соедините выключатель с электроодеялом, подключив контактный разъем, а затем вставьте соединительную вилку в источник электропитания 220 вольт.

Убедитесь, что кнопка пульта установлена в положение ВКЛ. (1). Два индикатора «0» появятся на светодиодном дисплее на уровне интенсивности нагрева (5) и функции таймера (6).

Для максимальной скорости нагрева одеяла рекомендуем сначала установить термостат в положение МАКС. при помощи кнопки, предусмотренной специально для этого (4), а затем уменьшить его в зависимости от вашего желания.

Примечание: Для предотвращения чрезмерного тепловыделения интенсивность тепла установится на максимальную (L) интенсивность через час после использования в максимальном режиме.

Настройка интенсивности нагрева и продолжительности использования

При помощи пульта можно установить 7 различных температурных режимов. Чтобы установить желаемую интенсивность нагрева, достаточно несколько раз нажать на кнопку ТЕМП. (2) до достижения нужного уровня тепла.

Таким же образом можно настроить продолжительность использования одеяла: от 1 до 9 часов. Для этого несколько раз нажмите на кнопку ВРЕМЯ (3) до достижения желаемого времени.

2. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Если вы не используете электроодеяло, перед его чисткой следуйте следующим инструкциям:

• Убедитесь, что кнопка пульта установлена в положение ВЫКЛ (OFF) » (1).

• Отключите соединительную вилку от электропитания.

• Отключите соединительный разъем пульта от одеяла.

• Дайте одеялу остыть перед тем, как приступить к его чистке.

Чистка

Небольшие пятна можно удалить при помощи влажной губки или тряпки и, при необходимости, с небольшим количеством жидкого моющего средства для деликатных тканей.

Внимание! Запрещается подвергать электроодеяло сухой чистке, скручивать его, сушить в машине, прокатывать или же гладить утюгом.

При сильном загрязнении электроодеяла допускается его стирка в стиральной машине. Установите ее на программу для деликатных тканей с температурой 40° C. Используйте моющее средство для деликатных тканей с дозировкой согласно инструкциям производителя.

RU

Во избежание чрезмерного износа не следует слишком часто стирать электроодеяло. Электроодеяло не следует стирать в стиральной машине более 5 раз за весь срок его эксплуатации.

При вывешивании одеяла для сушки не используйте прищепок для белья или других подобных предметов. Не подвергайте электроодеяло воздействию источников тепла, таких как солнце, батареи отопления и пр.

Подсоединение выключателя к электроодеялу производить только тогда, когда соединительный разъем и электроодеяло совершенно сухие

Ни в коем случае не включайте электроодеяло для того, чтобы его высушить.

Хранение

Если вы не используете одеяло в течение длительного периода времени, рекомендуется хранить его в оригинальной упаковке в сухом месте и не укладывать на него другие предметы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер : 160 x 130 см

Мощность : 120 Вт

Напряжение : 220-240 В

Частота : 50 Гц

Состав : 100% полиэстер

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie koca elektrycznego firmy LANAFORM. Ten koc elektryczny pozwoli cieszyć się Państwu niezrównanym komfortem. Praktyczny i lekki koc elektryczny zapewnia wygodę i przyjemne ciepło niezależnie od miejsca, w którym użytkownik się znajduje.

Niezawodny i bezpieczny koc elektryczny LANAFORM umożliwia regulację temperatury i czasu ogrzewania.

Dzięki możliwości demontażu przewodu zasilającego koc elektryczny LANAFORM można prać w pralce w temperaturze do 40°C.

Poddany rygorystycznym testom na zgodność z obowiązującymi normami europejskimi koc elektryczny LANAFORM umożliwia nie tylko ogrzewanie w zimie, lecz także utrzymywanie ciepła przy wilgotnej lub deszczowej pogodzie.

ZANIM ZACZNIESZ KORZYSTAĆ Z KOCA ELEKTRYCZNEGO , PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, W SZCZEGÓLNOŚCI PRZEDSTAWIONE PONIŻEJ ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :

Aby uniknąć ryzyka oparzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała :

- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, kiedy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez Lanaform lub niedostarczanych z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny przewód lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej.
- Nie używać urządzenia, jeżeli gniazdko elektryczne jest uszkodzone, jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę, zostało uszkodzone lub wpadło do wody. W takim przypadku należy oddać urządzenie do kontroli i naprawy sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.
- Nie wolno przenosić urządzenia, trzymając je za przewód elektryczny. Nie używać przewodu jako uchwytu.
- Zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest już używane lub ma być czyszczone.
- Nie wolno podejmować prób wyjmowania urządzenia, które wpadło do wody, natychmiast należy odłączyć zasilanie.
- Włączonych urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Jeśli urządzenie nie jest

używane, należy odłączyć zasilenie.

- Koc elektryczny może być używany wyłącznie z dostarczonym przewodem zasilającym.
- Należy uważać, aby żadne przedmioty nie dostały się do otworów urządzenia i nie wolno niczego tam wkładać.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole lub w których jest podawany tlen.
- Aby odłączyć zasilanie elektryczne, należy przekręcić przełącznik w położenie „OFF", a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno używać agrafek, wyczesywać koca elektrycznego ostrymi przedmiotami ani uderzać go tępymi przedmiotami. Nie przypinać koca elektrycznego szpilkami ani innymi przedmiotami metalowymi.
- Nie wystawiać koca elektrycznego na działanie promieni słonecznych ani go nie prasować. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia izolacji obwodu elektrycznego.
- Koc elektryczny nie jest przeznaczony do stosowania w szpitalach.
- Nie używać koca elektrycznego w połączeniu z innym urządzeniami grzewczymi ani do ogrzewania innych sprzętów (ogrzewacze do stóp, termofory).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Jeżeli użytkownik niepokoi się swoim stanem zdrowia, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia powinien zasięgnąć porady lekarza.
- Jeśli podczas korzystania z urządzenia odczuwalny jest ból, należy natychmiast przestań go używać i skontaktować się z lekarzem.
- Nie używać nigdy urządzenia na części ciała, która jest spuchnięta, wykazuje oznaki zapalenia lub jest pokryta wysypką.
- Pilot musi być pod ręką, nie wolno dopuścić do sytuacji, w których wyłącznik byłby ukryty pod kapą, poduszką lub innym przedmiotem.
- Nie używać koca elektrycznego, jeśli jest wilgotny. Nie włączać go, aby go wysuszyć.
- Nie używać koca elektrycznego jako kapy. Nie siadać ani nie kłaść się na kocu elektrycznym. Kocem elektrycznym można się tylko owijać lub przykrywać.
- Nie owijać wokół siebie koca elektrycznego tak, aby uniemożliwiał wykonywanie jakichkolwiek ruchów. Koc nie powinien krępować ruchów ciała, aby można było łatwo dosięgnąć pilota lub gniazdka przewodu zasilającego.
- Należy uważać, aby koc nie został przytrzaśnięty (zwłaszcza na łóżkach o regulowanym położeniu pozycji lub na materacach dzielonych).
- Nie przykrywać kocem zwierząt.
- Jeżeli koc elektryczny ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy go umieścić w suchym miejscu. Przed ponownym pierwszym użyciem, należy dokładnie sprawdzić stan koca elektrycznego. Jeżeli przewód elektryczny wygląda na uszkodzony, nie wolno włączać urządzenia.
- Dzieci nie mogą same używać koca elektrycznego. Korzystanie z urządzenia musi być zalecane i

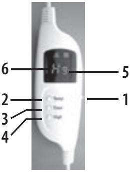
nadzorowane przez odpowiedzialną osobę dorosłą.

• Z koca elektrycznego nie mogą korzystać małe dzieci ani osoby niewrażliwe na ciepło.

1. KORZYSTANIE Z KOCA ELEKTRYCZNEGO

Schemat i opis

1. Przycisk WŁ./WYŁ.
2. Regulacja temperatury
3. Regulacja czasu pracy
4. Funkcja „Podgrzewanie"
5. Wskaźnik poziomu temperatury
6. Wskaźnik czasu użytkowania



Uwagi wstępne przed rozpoczęciem korzystania z koca elektrycznego.

PL

Koc elektryczny LANAFORM jest przeznaczony do ogrzewania ciała ludzkiego. Powinien być używany w następujący sposób :

- Owinięty wokół ciała

- W takim przypadku należy uważać, aby kabel zasilający był umieszczony w taki sposób, aby nie można się było o niego potknąć.
- Należy uważać, aby koc był podłączony w pobliżu gniazdka.
- Należy upewnić się, że pilot jest łatwo dostępny i nie znajduje się pod poduszką ani pod żadnym innym przedmiotem.
- Nigdy nie należy owijać się kocem tak, aby ograniczał swobodę ruchów. Koc nie powinien krępować ruchów ciała, aby można było łatwo dosięgnąć pilota lub gniazdka przewodu zasilającego.

- Jako pled na łóżku (nie należy kłaść się na nim jak na materacu).

- W tym przypadku należy się upewnić, że pilot jest łatwo dostępny i nie znajduje się pod poduszką ani pod żadnym innym przedmiotem.

Bezpieczeństwo

Koc elektryczny jest wyposażony w system zabezpieczający. Czujnik elektroniczny zabezpiecza przed przegrzaniem się koca na całej jego powierzchni i automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku awarii lub niewłaściwego połączenia złącza z kablem zasilającym.

- Jeżeli na wskaźniku temperatury (5) jest wyświetlana litera „P", przełącznik należy ustawić w położeniu „Off" (wyłączony). Należy sprawdzić, czy złącze jest właściwie podłączone i ponownie włączyć koc. Jeżeli wskaźnik jest nadal wyświetlany, oznacza to, że występuje problem z wewnętrznym złączem koca. W tym przypadku koc należy oddać do sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

- Jeżeli na wskaźniku temperatury jest wyświetlana litera „E", oznacza to, że występuje problem z wewnętrznym układem elektronicznym koca. W tym przypadku koc należy oddać do sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

Korzystanie z koca

Aby włączyć urządzenie, należy najpierw podłączyć do złącza koca wyłącznik, a następnie podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego o napięciu 220 V.

Upewnić się, że pilot jest w położeniu „ON" (włączony) (1). Dwa symbole „0" zostaną wyświetlone na wyświetlaczu dla wskaźników temperatury (5) i funkcji wyłącznika czasowego (6).

W celu jak najszybszego rozgrzania koca zalecamy, aby najpierw ustawić termostat w położeniu High za pomocą przycisku (4), a następnie zmniejszyć ustawienie do żądanego poziomu.

Uwaga: Aby uniknąć wytwarzania zbyt intensywnego ciepła, natężenie ogrzewania zostanie zmniejszone do minimum (L) po upływie godziny użytkowania na poziomie maksymalnym.

Regulacja natężenia ogrzewania i czasu pracy

Pilot umożliwia ustawianie temperatury na 7 poziomach. Aby wybrać siłę ogrzewania, należy naciskać przycisk „Temp" (2) do chwili ustawienia żądanego poziomu.

Podobnie można ustawić czas działania koca od jednej do dziewięciu godzin. W tym celu należy naciskać przycisk „Time" (3) do chwili ustawienia żądanego czasu.

2. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli koc nie jest używany oraz przed jego czyszczeniem, należy przestrzegać poniższych instrukcji :

- Upewnić się, że pilot jest w położeniu „ OFF " (1).
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odłączyć pilot od złącza koca.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż koc wystygnie.

Czyszczenie

Niewielkie plamy można czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką, ewentualnie z odrobiną płynu do prania tkanin delikatnych.

Uwaga, nie oddawać koca do pralni chemicznej, nie wyżymać, nie suszyć w suszarce ani nie prasować.

Jeśli koc elektryczny jest bardzo brudny, można wyprać go w pralce. Należy wybrać program do tkanin delikatnych w temperaturze 40°C. Stosować środek piorący do tkanin delikatnych zgodnie ze wskazówkami producenta.

Nie prać koca zbyt często, aby nie powodować jego nadmiernego zużycia. Koca elektrycznego nie powinno się prać w pralce częściej niż 5 razy w ciągu całego czasu jego użytkowania.

Nie należy wieszać koca za pomocą spinaczy do prania, aby go wysuszyć. Nie wystawiać koca na działanie źródeł ciepła, takich jak słońce, grzejniki itp.

Wyłącznik koca elektrycznego można podłączyć tylko wtedy, gdy złącze i koc są całkowicie suche.

W żadnym przypadku nie wolno włączać koca elektrycznego, aby go wysuszyć.

Przechowywanie

Jeżeli koc nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu oraz nie stawiać na nim żadnych innych przedmiotów.

DANE TECHNICZNE

Rozmiar : 160 x 130 cm

Moc : 120 W

Napięcie : 220–240 V

Częstotliwość : 50 Hz

Skład : poliester 100%

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW

• Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

• Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

PRIRUČNIK ZA UPORABU

UVOD

Zahvaljujemo vam na odabiru električne deke LANAFORM. Ova električna deka pružit će vam neusporediv osjećaj dobrobiti. Praktična i lagana, električna deka pružit će vam udobnost i optimalnu toplinu gdje god se nalazite.

Pouzdana i sigurna, električna deka LANAFORM nudi podesivu kontrolu temperature i podešavanje vremena rada.

Zahvaljujući uklonjivom kabelu, električna deka LANAFORM je periva u perilici na do 40°C.

Podvrgnuta strogim testovima koji odgovaraju europskim standardima, električna deka LANAFORM ne samo da vas grije po zimi, nego vam održava toplinu i po vlažnom ili kišovitom vremenu.

MOLIMO PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE VAŠE ELEKTRIČNE DEKE, POSEBICE OVIH NEKOLIKO OSNOVNIH UPUTA ZA SIGURNOST :

Kako biste spriječili opasnost od opeklina, električnog požara ili ozljeda :

HR

- Uređaj koristite samo prema uputama navedenim u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ne rade po prethodnim uputama za korištenje uređaja. Djecu morate nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.
- Ne koristite pribore koje nije preporučio LANAFORM ili koji nisu isporučeni s ovim uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe.
- Ne koristite uređaj ako je utikač oštećen, ako ne radi ispravno, ako je pao na pod ili je oštećen ili je pak pao u vodu. Neka vam dobavljač ili njegova postprodajna služba pregleda i popravi uređaj.
- Kod prenošenja nemojte uređaj primati za napojni kabel niti koristiti kabel kao dršku.
- Uvijek isključite uređaj nakon uporabe i prije čišćenja.
- Ne pokušavajte dohvatiti uređaj koji je pao u vodu, odmah ga isključite.
- Električni uređaj nikada ne smije ostati uključen bez nadzora. Isključite ga kada ga ne koristite.
- Svoju električnu deku koristite samo s isporučenim strujnim utikačem.
- Ne dopustite da išta upadne i ne umećite nikakve predmete niti u jedan otvor.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u prostoriji gdje se koristi aerosol (sprej) ili gdje se daje kisik.
- Za isključivanje uređaja, okrenite gumb na «OFF», zatim izvadite strujni utikač.
- Ne koristite zihernadle, ne grebite električnu deku oštrim predmetom i nemojte po njoj tući tupim predmetom. Nemojte pribadati električnu deku iglama ili drugim metalnim predmetima.
- Ne izlažite svoju električnu deku suncu i ne glačajte ju. To će spriječiti oštećenje izolacije strujnog

kruga.

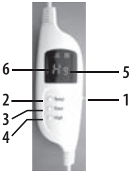
- Ova električna deka nije namijenjena korištenju u bolnici.
- Električnu deku nemojte koristiti s drugim grijnim uređajima ili za zagrijavati druge uređaje (grijač stopala, termofor).
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo obiteljskoj uporabi.
- Ako ste zabrinuti za svoje zdravlje, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja ovog proizvoda.
- Osjetite li bilo kakvu bol tijekom korištenja ovog proizvoda, odmah ga prestanite koristiti i obratite se liječniku.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj na dijelu tijela koji je natečen ili upaljen ili ako imate osip.
- Daljinski upravljač mora ostati pri ruci, ne dopustite da prekidač ostane skriven ispod nadmadraca, jastuka ili drugog.
- Ne koristite električnu deku kada je mokra i ne uključujte ju da se suši.
- Ne koristite električnu deku kao nadmadrac ili ispod tijela. dopušteno ju je koristiti samo kao električnu deku oko tijela ili preko kreveta.
- Ne omotavajte oko sebe električnu deku tako da više ne možete izvesti bilo koji pokret. Uvijek zadržite razmak između sebe i deke kako biste imali lak pristup do daljinskog upravljača ili mrežnog utikača.
- Nemojte prikliještiti deku (posebno na višepoložajnim krevetima ili madracima rasklopnih ležajeva)
- Ne pokrivajte dekom životinje.
- Kod spremanja električne deke na dugo vrijeme, spremite ju na suhom mjestu. Brižljivo provjerite stanje vaše električne deke prije nego ju ponovno po prvi puta stavite u pogon. Nemojte stavljati uređaj u pogon ako vam kabel za napajanje izgleda oštećen.
- Djeca ne smiju sama koristiti električnu deku. Mora ju se koristiti uz upute i nadzor odgovorne odrasle osobe.
- Ovu električnu deku ne smiju koristiti mala djeca ili osobe neosjetljive na toplinu.

HR

1. UPORABA ELEKTRIČNE DEKE

Prikaz i opis

1. Gumb ON-OFF (uklj./isklj.)
2. Podešavanje temperature
3. Podešavanje vremena rada
4. Funkcija «Predgrijavanje»
5. Pokazatelj razine intenziteta topline
6. Pokazatelj trajanja korištenja



Uvodne napomene o korištenju električne deke.

Električna deka LANAFORM namijenjena je grijanju ljudskog tijela. Treba ju koristiti ili:

- Omotavanjem oko sebe

- U tom slučaju, provjerite je li kabel za napajanje postavljen tako da se ne možete spotaknuti.
- Pobrinite se da deka bude spojena u blizini utičnice.
- Provjerite da je daljinski upravljač lako dostupan, te da nije stavljen pod jastuk ili neki drugi predmet.
- Konačno, ne omotavajte oko sebe električnu deku tako da više ne možete slobodno izvoditi pokrete. Uvijek zadržite razmak između sebe i deke kako biste imali lak pristup do daljinskog upravljača ili mrežnog utikača.

- Ili kao deku na krevetu (a ne kao donju plahtu ispod tijela).

- U ovom slučaju provjerite da je daljinski upravljač lako dostupan, te da nije stavljen pod jastuk ili neki drugi predmet.

Sigurnost

Ova električna deka je opremljena sigurnosnim sustavom. Elektronski senzor sprečava pregrijavanje deke cijelom njezinom površinom automatskim isključenjem u slučaju kvara ili ako priključak nije ispravno spojen na strujni kabel.

- Ako pokazatelj temperature (5) pokazuje slovo «p» stavite poklopac u položaj «Off» Provjerite je li priključak pravilno priključen i nanovo uključite deku. Ako je pokazatelj još uvijek vidljiv, to znači da postoji problem sa unutarnjom vezom deke. U tom slučaju odnesite deku dobavljaču ili njegovoj usluzi nakon prodaje
- Ako pokazatelj temperature pokazuje slovo «E», to znači da je kod električne deke došlo do problema s unutarnjim elektroničkim krugom. U tom slučaju odnesite deku dobavljaču ili njegovoj usluzi nakon prodaje.

Uporaba deke

Za uključivanje uređaja, najprije spojite prekidač na električnu deku uključivanjem konektora i zatim umetnite utikač u izvor napajanja strujom od 220 volti.

Provjerite je li daljinski upravljač u položaju «ON» (1). Dvije naznake «0» će se pojaviti na zaslonu LED na mjestima za intenzitet grijanja i funkciju timera (5) i (6).

Za što brže zagrijavanje deke preporučamo da najprije postavite termostat u položaj «High» uz pomoć za to predviđenog gumba (4), a zatim ga smanjite koliko želite.

Napomena: Kako bi se izbjeglo pretjerano otpuštanje topline, stupanj topline će biti postavljen na minimum (L) nakon sat vremena korištenja na maksimumu.

Podešavanje jačine grijanja i trajanje uporabe

Daljinski upravljač omogućuje prilagodbu temperature na sedam različitih razina topline. Za odabir jačine grijanja, jednostavno pritiskajte uzastopno na gumb «Temp» (2) do željene razine topline.

Isto tako je moguće podesiti trajanje korištenja deke u rasponu od jednog sata do devet sati. Da biste to učinili, više puta pritisnite tipku «Time» (3) do željenog trajanja.

2. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kada ne koristite električnu deku i prije čišćenja, poštujte sljedeće upute:

• Pazite da daljinski upravljač odista bude u «OFF» položaju (1).

• Izvucite utikač.

• Odspojite priključak daljinskog upravljača od prekrivača.

• Ostavite deku da se ohladi prije čišćenja.

Čišćenje

HR

Male mrlje mogu se očistiti sa krpom ili vlažnom spužvom, a možda i s malo tekućeg deterdženta za osjetljive tkanine.

Upozorenje: električnu deku ne treba kemijski čistiti ili ju savijati, sušiti u stroju, strojno ili ručno glačati.

Ako je električna deka vrlo prljava, može ju se oprati u perilici. Postavite perilicu na program za osjetljive tkanine na 40°C. Uporabite deterdžent za osjetljive tkanine u dozi prema uputama proizvođača.

Ne perite prečesto deku kako se ne bi previše pohabala. Električnu deku ne treba prati u perilici više od pet puta tijekom njezinog vijeka trajanja.

Kod sušenja deke, ne vješajte ju štipaljkama ili sličnim. Ne izlažite električnu deku toplinskim izvorima poput sunca, radijatora ili drugih.

Ponovno priključite prekidač na električnu deku samo kada su konektor i električna deka potpuno suhi.

Nemojte u bilo kojem slučaju uključivati električnu deku da se suši.

Spremanje

Ako ne koristite deku za dugo vremena, preporučamo da ju pohranite u originalnom pakiranju na suhom mjestu i da ne stavljajte na nju druge predmete.

TEHNIČKI PODACI

Veličina : 160 X 130 cm

Snaga: 120W

Napon: 220-240V

Frekvencija: 50Hz

Sastav: 100% poliester

SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

NAVODILA ZA UPORABO

UVOD

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali grelno odejo družbe LANAFORM. Zagotovila vam bo neprekosljivo dobro počutje. Uporabna in lahka grelna odeja vam bo omogočala udobje in optimalno toploto, kjer koli boste.

Zanesljiva in varna grelna odeja LANAFORM ima prilagodljiv nadzor temperature in nastavitev trajanja delovanja.

Ker je kabel mogoče odstraniti, lahko grelno odejo LANAFORM perete strojno pri temperaturi do 40 °C.

Grelna odeja LANAFORM, ki je prestala stroge preizkuse po veljavnih evropskih standardih, vas ne greje samo pozimi, temveč tudi v vlažnem in deževnem vremenu.

PRED UPORABO »GRELNE ODEJE« PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI GLAVNA VARNOSTNA OPOZORILA :

Da bi preprečili opekline, smrt zaradi električnega udara, požar ali poškodbe :

SL

- Napravo uporabljajte samo v skladu z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzira ali jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča LANAFORM ali je priložena napravi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Naprave ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padla na tla, je poškodovana ali je padla v vodo. Napravo nesite v pregled in popravilo k dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Naprave ne prenašajte tako, da jo držite za električni kabel, oziroma kabla ne uporabljajte kot ročaj.
- Po uporabi ali pred čiščenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja.
- Naprave, ki je padla v vodo, nikoli ne poskušajte pobrati, temveč jo takoj izklopite iz električnega omrežja.
- Električna naprava ne sme biti nikoli brez nadzora priklopljena v električno omrežje. Kadar je ne uporabljate, jo izklopite iz omrežja.
- Električno grelno odejo uporabljajte samo s priloženim vtičem.
- Pazite, da nič ne pade v odprtine, prav tako vanje ničesar ne vtikajte.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov

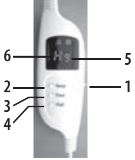
uporablja kisik.

- Če želite napravo izklopiti, preklopite gumb na »OFF« in nato izvlecite vtič.
- Ne uporabljajte varnostnih sponk, grelne odeje ne praskajte z ostrimi predmeti in ne udarjajte po njej s topimi predmeti. Grelne odeje ne pritrjujte s sponkami ali drugimi kovinskimi predmeti.
- Grelne odeje ne izpostavljajte soncu in ne likajte. Tako boste preprečili poškodbe izolacije električnega tokokroga.
- Grelna odeja ni predvidena za uporabo v bolnišnicah.
- Grelne odeje ne uporabljajte z drugimi grelnimi napravami ali za gretje drugih naprav (grelnik za noge, termofor).
- Naprava je namenjena izključno za družinsko uporabo.
- Če vas skrbi za zdravje, se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom.
- Če med uporabo naprave začutite kakršno koli bolečino, jo takoj nehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na delu telesa, ki je oteklo ali vneto ali če imate izpuščaj.
- Daljinski upravljalnik mora biti vedno pri roki, stikala nikoli ne skrivajte pod posteljnim nadvložkom, blazino ali drugje.
- Grelne odeje ne uporabljajte, ko je vlažna, in je ne vklapljajte, da bi jo posušili.
- Grelne odeje ne uporabljajte kot posteljni nadvložek ali pod telesom. Grelno odejo je dovoljeno uporabljati samo tako, da jo ovijete okoli sebe ali položite čez posteljo.
- Grelne odeje ne ovijte okoli sebe tako, da se ne boste mogli premikati. Vedno pustite prostor med odejo in seboj, da lahko zlahka dosežete daljinski upravljalnik ali vtič.
- Odeje ne zagozdite nikamor (zlasti ne na posteljah s spremenljivimi položaji ali na vzmetnicah z ločenimi deli).
- Odeje ne uporabljajte za živali.
- Če grelno odejo pospravljajte za dalj časa, jo pospravite na suho. Skrbno preverite stanje grelne odeje, preden jo znova prvič uporabite. Če je električni kabel videti poškodovan, naprave ne vklopite.
- Otroci grelne odeje ne smejo uporabljati sami. Pri uporabi jim mora svetovati ali jih nadzirati odgovorna oseba.
- Grelne odeje ne smete uporabljati za majhne otroke ali osebe, ki so neobčutljive za toploto.

SL

1. UPORABA GRELNE ODEJE

Slika in opis



1. Gumb ON/OFF
2. Nastavitev temperature
3. Nastavitev časa uporabe
4. Funkcija »Predgretje«

5. Prikaz moči gretja

6. Prikaz trajanja uporabe

Opombe pred uporabo grelne odeje.

Grelna odeja LANAFORM je namenjena gretju človeškega telesa. Uporabljati jo je treba:

- ovito okoli telesa

- V tem primeru poskrbite, da je napajalni kabel postavljen tako, da se ne morete spotakniti.
- Poskrbite, da je odeja vklopljena v električno omrežje v bližini vtičnice.
- Poskrbite, da je daljinski upravljalnik zlahka dostopen ter da ni skrit pod blazino ali drugim predmetom.
- Nazadnje, grelne odeje ne ovijte okoli sebe tako, da se ne boste mogli premikati. Vedno pustite prostor med odejo in seboj, da lahko zlahka dosežete daljinski upravljalnik ali vtič.

- ali kot odejo na postelji (in ne pod telesom kot zaščitno rjuho)

- V tem primeru poskrbite, da je daljinski upravljalnik zlahka dostopen in ni skrit pod blazino ali drugim predmetom.

SL

Sigurnost

Ova električna deka je opremljena sigurnosnim sustavom. Elektronski senzor sprečava pregrijavanje deke cijelom njezinom površinom automatskim isključenjem u slučaju kvara ili ako priključak nije ispravno spojen na strujni kabel. U ovom slučaju, sigurnosni sustav automatski zaustavlja rad električne deke, svjetlosni pokazatelj jačine grijanja bljeska, dok se svjetlo Tajmera gasi. Iz sigurnosnih razloga, molimo vas da stoga više ne koristite deku nakon kvara. Odnesite ju dobavljaču ili njegovom prodavaču.

Varnost

Grelna odeja je opremljena z varnostnim sistemom. Elektronski senzor preprečuje pregretje odeje na celotni površini, saj samodejno ustavi njeno delovanje ob okvari ali če priključek ni pravilno zvezan z napajalnim kablom.

- Če je na prikazovalniku temperature (5) črka »P«, preklopite v položaj »Off«. Preverite, ali je priključek dobro priključen, in znova vklopite odejo. Če kontrolna lučka še vedno sveti, je težava pri notranji povezavi odeje. V tem primeru odnesite odejo dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Če je na prikazovalniku temperature črka »E«, je težava v notranjem elektronskem vezju. V tem primeru odnesite odejo dobavitelju ali njegovi servisni službi.

Uporaba odeje

Napravo vklopite tako, da stikalo na grelni odeji povežete s priključkom, nato pa vtič vtaknete v

220-voltno vtičnico.

Preverite, ali je daljinski upravljalnik v položaju »ON« (1). Na zaslonu LED se bosta prikazali dve »0«, in sicer za moč gretja (5) in funkcijo programske ure (6).

Da bi odejo čim prej segreli, svetujemo, da termostat najprej nastavite na High s pritiskom na za to namenjen poseben gumb (4), nato pa moč zmanjšate po želji.

Opomba: Da odeja ne bi oddajala prevelike toplote, se moč toplote po eni uri uporabe pri največji moči zmanjša na najnižjo moč (L).

Nastavitev moči gretja in trajanja uporabe

Daljinski upravljalnik omogoča nastavitev temperature na 7 različnih stopenj toplote. Če želite izbrati moč gretja, pritisnite zaporedoma na gumb »Temp« (2), dokler ne dobite želene ravni toplote.

Prav tako je mogoče nastaviti trajanje uporabe odeje od ene ure do devet ur. Zaporedoma pritisnite na gumb »Time« (3), dokler ne nastavite želenega časa.

2. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

V času neuporabe grelne odeje in pred čiščenjem upoštevajte naslednja navodila:

• Poskrbite, da je daljinski upravljalnik v položaju »OFF« (1).

• Vtič izvlecite iz električnega omrežja.

• Priključek daljinskega upravljalnika izvlecite iz odeje.

• Pustite, da se odeja ohladi, preden se lotite čiščenja.

SL

Čiščenje

Majhne madeže je mogoče očistiti z vlažno krpo ali gobo, po potrebi lahko uporabite tekoči detergent za občutljivo perilo.

Pozor: grelne odeje ne dajte v kemično čistilnico, ne ožemajte je, ne sušite je v sušilnem stroju, ne gladite in ne likajte je.

Če je grelna odeja zelo umazana, jo lahko operete v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 40 °C. Detergent za občutljivo perilo uporabite po navodilih proizvajalca.

Odeje ne perite prepogosto, da je ne boste preveč poškodovali. Grelne odeje ne smete oprati v pralnem stroju več kot petkrat v njeni celotni življenjski dobi.

Da bi odejo posušili, je ne obesite s ščipalkami ali drugim. Grelne odeje ne izpostavljajte virom toplote, kot so sonce, radiator ali drugo.

Stikalo znova povežite z grelno odejo šele, ko sta priključek in odeja popolnoma suha.

Grelne odeje v nobenem primeru ne vklapljajte, zato da bi jo posušili.

Pospravljanje

Če odeje dlje časa ne boste uporabljali, jo v originalni embalaži pospravite na suho in nanjo ne postavljajte drugih predmetov.

TEHNIČNI PODATKI

Velikost: 160 x 130 cm

Moč: 120 W

Napetost: 220–240 V

Frekvenca: 50 Hz

Sestava: 100 % poliester

PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV



- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a LANAFORM melegítő takarót választotta. Ez a melegítő takaró páratlan kényelemérzetet biztosít. A praktikus és könnyű melegítő takaró kényelmet és optimális meleget nyújt, bárhol is legyen Ön.

A megbízható és biztonságos LANAFORM melegítő takarón állítható a hőmérséklet és szabályozható a működés időtartama.

Leválasztható vezetékének köszönhetően a LANAFORM melegítő takaró mosógépben is mosható, 40°C fokon.

Az érvényben lévő európai uniós előírások szerinti szigorú termékvizsgálatokon átesett LANAFORM melegítő takaró nem csak télen melegíti fel Önt, hanem a nyirkos, esős időkben is melegen tartja.

A „MELEGÍTŐ TAKARÓ" HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁS TELJES SZÖVEGÉT, KÜLÖNÖSEN AZ ALÁBBI ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TANÁCSOKAT:

Az égés, áramütés, tűz és sérülés veszélyének elkerülése érdekében :

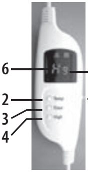
- A készüléket csak a jelen útmutatóban szereplő használati utasítás szerint használja.
- A készüléket nem szabad használnia olyan személynek – különösen gyermeknek –, akinek testi, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, illetve olyan személynek, aki nem rendelkezik kellő tapasztalattal vagy ismerettel; kivéve olyan esetben, ha valamely közvetítő vagy a biztonságáért felelős másik személy felügyelete mellett vagy előzetes utasításait követően használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.
- Ne használjon a LANAFORM által nem ajánlott, illetve a készülékhez nem mellékelt tartozékot.
- Ha a tápvezeték sérült, a forgalmazónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható különleges vagy hasonló tápvezetékkel kell helyettesíteni.
- Tilos a készülék használata, ha a tápcsatlakozó sérült, ha nem működik helyesen, ha leesett a földre, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetben vizsgáltassa és javíttassa meg a készüléket a forgalmazóval vagy annak ügyfélszolgálatával.
- A készüléket ne hordozza a tápvezetéknél fogva, valamint ne használja a tápvezetéket fogantyúként.
- Használat után vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
- Amennyiben a készülék vízbe esett, ne próbálja onnan kivenni; hanem azonnal húzza ki a hálózati aljzatból.
- Az elektronikus készülékeket soha nem szabad felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatva hagyni. Ha a készülék használaton kívül van, mindig húzza ki a hálózati aljzatból.
- A melegítő takarót kizárólag a mellékelt tápcsatlakozóval használja.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék egyetlen nyílásába se essen semmilyen tárgy, és abba ne helyezzen be semmit.
- Tilos a készüléket olyan helyiségben használni, ahol aeroszolos termékek vannak használatban, vagy ahol az oxigén ellátása szabályozott.
- A készülék áramtalanításához fordítsa a gombot „OFF" (kikapcsolt) állásba, majd húzza ki a tápcsatlakozót.
- Na használjon biztosító tűt, ne kaparja a melegítő takarót éles tárggyal, és ne ütögesse tompa tárggyal. A melegítő takarót ne rögzítse tűkkel és más fémtárgyakkal.
- A melegítő takarót ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak és ne vasalja ki; így elkerülheti az áramkör szigetelésének károsítását.
- A melegítő takaró nem alkalmas kórházi környezetben való használatra.
- A melegítő takarót ne használja más melegítő készülékekkel, valamint más készülékek (pl. lábmelegítő, vízmelegítő) melegítésére.
- A készülék kizárólag családi használatra alkalmas.
- Ha aggódik egészsége miatt, a készülék használata előtt kérje ki orvosa véleményét.
- Ha a készülék használata közben bármilyen fájdalmat érez, azonnal hagyja abba a használatát, majd keresse fel orvosát.
- Tilos a készülék használata duzzadt, gyulladt, irritált, valamint kiütéses testrészen.
- A távirányító mindig legyen a keze ügyében; a kapcsoló ne legyen rejtve a matrac, a párna vagy más tárgy alatt.
- Ne használja a melegítő takarót nedves állapotban, és ne helyezze áram alá szárítás céljából.
- Ne használja a melegítő takarót matracként, illetve bárki alatt. Használata kizárólag a személyt körülölelő melegítő takaróként, illetve ágy fölött megengedett.
- A melegítő takarót ne tekerje maga köré olyan módon, hogy nem tud szabadon mozogni. Mindig hagyjon valamekkora szabad teret a takaró és saját maga között, hogy könnyedén elérje a távirányítót, illetve a tápcsatlakozót.
- Ne engedje a takarót becsípődni (főként az állítható ágyakon és a különálló részekből álló matracoknál).
- A takarót ne használja állatokon.
- Ha huzamosabb ideig tárolja a melegítő takarót, mindenképpen száraz helyen tárolja. Újbóli használat előtt ellenőrizze alaposan a melegítő takaró állapotát. Ha a tápvezeték sérültnek látszik, ne helyezze üzembe a készüléket.
- Gyermek nem használhatja egyedül a melegítő takarót. Gyermek csak felelős felnőtt ajánlására és felügyelete mellett használhatja a készüléket.
- A melegítő takarót nem használhatják kisgyermekek és hőre érzékeny személyek.

1. A MELEGÍTŐ TAKARÓ HASZNÁLATA

Ábra és leírás

1. KI/BE kapcsoló gomb
2. A hőmérséklet beállítása
3. A használati időtartam beállítása
4. „Előmelegítési” funkció
5. A hőmérsékleti fokozat kijelzése
6. A használat időtartamának kijelzése



A melegítő takaró használata előtti megjegyzések.

A LANAFORM melegítő takaró az emberi test felmelegítésére szolgál. Az alábbiak szerint használható:

- A felhasználó teste körül

- Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a tápvezeték úgy legyen elhelyezve, hogy ne tudjon benne elesni.
- Gondoskodjon arról, hogy a takaró egy hálózati aljzat közelében legyen csatlakoztatva.
- Ügyeljen arra, hogy a távirányító könnyen elérhető legyen, és ne legyen párna vagy más tárgy alatt.
- Végül pedig ne csavarja maga köré a melegítő takarót olyan módon, hogy nem tud szabadon mozogni benne. Mindig hagyjon valamekkora szabad teret a takaró és saját maga között, hogy könnyedén elérje a távirányítót, illetve a tápcsatlakozót.

HU

- Vagy pedig ágytakaróként (de nem matracként a felhasználó alatt).

- Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a távirányító könnyen elérhető legyen, és ne legyen párna vagy más tárgy alatt.

Biztonság

A melegítő takaró biztonsági rendszerrel van ellátva. Az elektromos érzékelő megakadályozza a takaró túlhevülését a felület egészén: a készüléket automatikusan kikapcsolja meghibásodás esetén, illetve amennyiben a csatlakozó nincsen helyesen a tápvezetékhez csatlakoztatva.

- Ha a hőmérséklet-kijelzőn (5) a „P” betű látható, állítsa a borítást „Off” (kikapcsolt) állapotba. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó helyesen van-e csatlakoztatva, majd kapcsolja be újra a takarót. Ha a jelzőfény továbbra is világít, ez azt jelenti, hogy a takaró belső érintkezése hibás. Ilyen esetben vigye be a takarót a forgalmazóhoz vagy annak ügyfélszolgálatához.
- Ha a hőmérséklet-kijelzőn az „E” betű látható, ez azt jelenti, hogy a melegítő takaró belső áramköre meghibásodott. Ilyen esetben vigye be a takarót a forgalmazóhoz vagy annak ügyfélszolgálatához.

A takaró használata

A készülék bekapcsolásához először csatlakoztassa a kapcsolót a melegítő takaróhoz: csatlakoztassa a csatlakozót, majd a dugaszt dugja be egy 220 V feszültségű hálózati aljzatba.

Ügyeljen arra, hogy a távirányító legyen bekapcsolt (ON) állásban (1). A LED kijelzőn két „0" jelenik meg a hőmérsékleti fokozat (5), illetve az időzítő funkció (6) mellett.

A takaró lehető leggyorsabb felmelegítéséhez javasoljuk, hogy a termosztátot először állítsa magas vagy közepes értékre az erre a célra szolgáló gomb (4) segítségével, majd utána fokozatosan állítsa tetszés szerinti alacsonyabb szintre.

Megjegyzés: A túlzott hőkibocsátás elkerülése érdekében egyórás maximális szinten való használat után a melegítés szintje minimális (L) szintre áll be.

A melegítési szint és a használat időtartamának beállítása

A távirányítóval a hőmérsékletet hét különböző hőfokra lehet beállítani. A melegítési szint kiválasztásához nyomja meg a „Temp" (Hőmérséklet, 2) gombot addig, amíg el nem éri a kívánt hőfokot.

Hasonlóképpen a használat időtartamát is be lehet állítani, az egyórástól a kilencórás időtartamig. Ehhez nyomja meg a „Time" (Időtartam, 3) gombot addig, amíg el nem éri a kívánt időtartamot.

2. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

HU

Amikor nem használja a takarót, illetve tisztítás előtt, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ügyeljen arra, hogy a távirányító legyen kikapcsolt (OFF) állásban (1).
- Húzza ki a készülék tápcsatlakozóját a hálózati aljzatból.
- Húzza ki a távirányító csatlakozóját a borításból.
- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a takarót.

Tisztítás

Az apró foltokat nedves kendővel vagy szivaccsal lehet kitisztítani, vagy esetleg finom textíliákhoz való lúgos folyadékkal átitatott kendővel vagy szivaccsal.

Figyelem! A melegítő takarót tilos szárazon tisztítani, kicsavarni, szárítógépben szárítani, mángorolni, illetve vasalni.

Ha a melegítő takaró nagyon piszkos, mosógépben ki lehet mosni. A mosógépet állítsa 40°C fokra, finom textíliák mosási programjára. Finom textíliákhoz való mosószert használjon, a gyártó által előírt adagolásban.

A takarót ne mossa túl gyakran, hogy ne tegye túlzott igénybevételnek. A melegítő takarót használata során legfeljebb öt alkalommal lehet mosógépben mosni.

A takarót ne szárítsa csipesszel vagy más tárggyal felfüggesztve. A melegítő takarót ne tegye ki hősugárzásnak, pl. közvetlen napsütésnek, illetve ne helyezze radiátor vagy más hőforrás közelébe.

A kapcsolót csak akkor csatlakoztassa a melegítő takaróhoz, amikor a csatlakozó és a melegítő

takaró teljesen szárazak.

Szárítási céllal tilos a melegítő takarót bekapcsolni.

`

<u>Tárolás</u>

Ha a takarót huzamosabb ideig nem használja, ajánlott azt visszahelyezni eredeti csomagolásába, majd száraz helyen tárolni. Más tárgyakat ne tegyen rá.

MŰSZAKI ADATOK

Méret: 160 x 130 cm

Teljesítmény: 120 W

Feszültség: 220-240 V

Frekvencia: 50 Hz

Összetétel: 100% poliészter

A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemétgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartoncsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

HU

KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségen. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

دليل الاستخدام

مُقدمة

نشكرك لاختيارك بطانية التدفئة من LANAFORM. سوف توفر لك بطانية التدفئة هذه راحة لا مثيل لها. توفر لك بطانية التدفئة العملية والخفيفة راحة وحرارة مُثلى أيًا كان المكان الذي تتواجد فيه.

توفر بطانية التدفئة LANAFORM الموثوق فيها والآمنة تحكم قابل لتعديل الحرارة بالإضافة لإمكانية ضبط مدة التشغيل.

بفضل السلك القابل للفصل، يمكن غسل بطانية التدفئة من LANAFORM في الغسالة الكهربائية حتى درجة حرارة 40 درجة مئوية.

تسمح لك بطانية التدفئة من LANAFORM الخاضعة لاختبارات شديدة بما يتوافق مع المعايير الأوروبية السارية بالتدفئة ليس فقط في فصل الشتاء بل أيضًا بالشعور بالحرارة في الجو الرطب أو الممطر.

تُرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام « بطانية التدفئة الخاصة بك »، لا سيّما هذه التوصيات الأساسية الخاصة بالسلامة :

لتفادي خطر الحروق أو الصعق الكهربائي أو الحرائق أو الجروح:

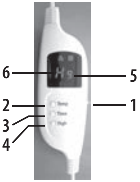
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في إطار طريقة الاستعمال الموصوفة في هذا الكتيب.
- هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قبل الأشخاص الذين لايتمتعون بالخبرة أو المعرفة إلا في حالة خضوعهم للمراقبة أو حصولهم على تعليمات مسبقة تخص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم قيامهم بالعبث بهذا الجهاز.
- لا تستخدم أية ملحقات لا يوصى بها من قبل LANAFORM أو لا يتم توفيرها مع هذا الجهاز.
- إذا تلف سلك التغذية، يجب استبداله بآخر مُخصَص للجها أو مماثل له ومتوفر لدى المورد أو خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- لا تستخدم هذا الجهاز في حالة تلف القابس الكهربائي أو في حالة عدم عمله بطريقة صحيحة أو إذا سقط الجهاز على الأرض أو تلف أو سقط في الماء. في هذه الحالة، اطلب من المورد أو من خدمة ما بعد البيع التابعة له فحص وإصلاح الجهاز.
- لا تقم بنقل هذا الجهاز عن طريق شده من السلك الكهربائي ولا تستخدم هذا السلك كمقبض.
- افصل الكهرباء عن الجهاز دائمًا بعد استخدامه أو قبل تنظيفه.
- لا تحاول استرجاع جهاز سقط في الماء، قم بفصله عن الكهرباء فورًا.
- يجب عدم ترك أي جهاز كهربائي متصلا بالكهرباء دون رقابة. قم بفصل الكهرباء عن الجهاز عندما لا تستخدمه.
- لا تستخدم بطانية التدفئة الخاصة بك إلا مع القابس الكهربائي الذي تم توفيره.
- لا تجعل أي شيء يسقط ولا تقم بإدخال أي شيء داخل أي من الفتحات.
- لا تستخدم أبدًا هذا الجهاز في غرفة يتم فيها استخدام الرذاذات (سبراي) أو في غرفة يتم فيها إعطاء الأكسوجين.
- لفصل الجهاز عن الكهرباء، قم بإدارة الزر حتى يصل إلى علامة "OFF"، ثم قم بشد القابس من التيار الكهربائي.

AR

- لا تستخدم أية دبابيس أمان ولا تقم بفرك بطانية التدفئة بمادة حادة ولا تضرب عليها بمادة ضاغطة. لا تقم بتثبيت بطانية التدفئة بدبابيس أو بأية مواد معدنية أخرى.
- لا تُعرّض بطانية التدفئة الخاصة بك للشمس ولا تقم بكيها. فبذلك تتفادى إفساد عازل الدائرة الكهربائية.
- بطانية التدفئة هذه غير مُخصصة للاستخدام في المستشفيات.
- لا تستخدم بطانية التدفئة مع أجهزة تدفئة أخرى أو لتدفئة أجهزة أخرى (جهاز تدفئة القدمين، القربة الساخنة).
- هذا الجهاز مُخصص فقط للاستخدام العائلي.
- في حالة كنت قلقًا بخصوص صحتك، استشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز.
- إذا شعرت بأي ألم أثناء استخدام هذا الجهاز، توقف فورًا عن استخدام الجهاز واستشر طبيبك.
- لا تستخدم هذا الجهاز أبدًا على منطقة منتفخة أو ملتهبة من الجسم أو في حالة وجود طفح جلدي.
- يجب أن تظل أداة التحكم في متناول يديك، لا تترك المُحَول مختفيًا خلف ملاءة المرتبة أو الوسادة أو غيرهما.
- لا تستخدم بطانية التدفئة عندما تكون رطبة ولا تقم بتشغيلها لتجفيفها.
- لا تستخدم بطانية التدفئة كملاءة أو تحت أحد الأشخاص. يُسمح فقط باستخدام الجهاز كبطانية تدفئة تلفها حول جسدك أو على السرير.
- لا تلف نفسك في بطانية التدفئة بحيث تصبح غير قادر على القيام بأية حركة. احتفظ دائمًا بمساحة فارغة بين جسدك وبطانية التدفئة حتى تكون قادرًا على الوصول بسهولة إلى أداة التحكم أو قابس التغذية.
- لا تقم بحشر البطانية (وخاصة على الفراش في مختلف الوضعيات أو تحت مرتبة ذات عناصر مختلفة).
- لا تستخدم البطانية مع الحيوانات.
- عند تخزين بطانية التدفئة لفترة طويلة، قم بتخزينها في مكانٍ جاف. قم بالتحقق بعناية من حالة بطانية التدفئة قبل تشغيلها من جديد لأول مرة. إذا بدا السلك الكهربائي تالفًا، لا تقم بتشغيل الجهاز.
- يجب ألّا يستخدم الأطفال بطانية التدفئة هذه بمفردهم. فيجب أن يخضع استخدام البطانية لإشراف ومراقبة أحد البالغين المسؤولين.
- يجب ألّا يتم استخدام بطانية التدفئة هذه من قِبل أطفال صغار أو أشخاص لا يشعرون بالحرارة.

1. استخدام بطانية التدفئة

الرسمة والوصف



1. زر التشغيل-الإيقاف
2. ضبط الحرارة
3. ضبط وقت الاستخدام
4. خاصية « التسخين المسبق »
5. مؤشر مستوى شدة الحرارة
6. مؤشر مدة الاستخدام

ملاحظات تسبق استخدام بطانية التدفئة

بطانية التدفئة من LANAFORM مُخصصة لتدفئة جسم الإنسان. يجب أن تُستخدم كالآتي:

– أن تلف بها نفسك

- في هذه الحالة، تأكد من وضع كابل التغذية بحيث لا يمكن أن تتعثر.
- احرص على أن تكون البطانية موصلة بالقرب من قابس تغذية.
- تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى أداة التحكم ومن ألّا تكون موضوعة تحت وسادة أو أية أداة أخرى.
- وأخيرًا، لا تقم بلف بطانية التدفئة حولك بحيث لا تكون حرًا في تحركاتك. احتفظ دائمًا بمساحة فارغة بين جسدك وبطانية التدفئة حتى تكون قادرًا على الوصول بسهولة إلى أداة التحكم أو قابس التغذية.

– أو كبطانية على الفراش (وليس تحت الشخص كملاءة).

- في هذه الحالة، تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى أداة التحكم ومن ألّا تكون موضوعة تحت وسادة أو أية أداة أخرى.

السلامة

بطانية التدفئة هذه مُزودة بنظام سلامة. يمنع المستشعر الإلكتروني زيادة تسخين البطانية على سطحها بالكامل وذلك عن طريق الإيقاف الأوتوماتيكي في حالة التلف أو عندما يكون المُوَصِل غير متصل بطريقة صحيحة بكابل التغذية.

- في حالة كان مؤشر الحرارة (5) يُظهر الحرف « P »، اضبط الغطاء على وضعية « إيقاف التشغيل ». تأكد من أن المُوَصِل متصل جيدًا وقم بتشغيل البطانية مرة أخرى. في حالة استمرار ظهور الشاشة، فهذا يعني أن الوصلة الداخلية للبطانية بها مشكلة. في هذه الحالة، أعِد البطانية إلى المُورِد أو إلى خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- في حالة إظهار مؤشر الحرارة للحرف « E »، فهذا يعني أن بطانية التدفئة بها مشكلة على مستوى الدائرة الكهربائية الداخلية. في هذه الحالة، أعِد البطانية إلى المُورِد أو إلى خدمة ما بعد البيع التابعة له.

استخدام البطانية

AR

لتشغيل الجهاز، ابدأ بتوصيل المُحَول ببطانية التدفئة وذلك عن طريق توصيل المُوَصل ثم قم بإدخال القابس في مصدر تغذية كهربائية قوته 220 فولت.
تأكد من ضبط أداة التحكم على وضعية «التشغيل» (1). سوف يظهر مؤشران « 0 » على شاشة LED على مستوى شدة التسخين وخاصية المؤقت (5) و (6).
لتدفئة البطانية بأسرع طريقة ممكنة، ننصحك بضبط ضابط الحرارة أولًا على الوضعية High بواسطة الزر المحدد لهذا الغرض (4) ثم قم بتقليل الحرارة وفقًا لرغبتك.

ملحوظة : لتفادي انبعاث حراري أكثر من اللازم، سوف يتم ضبط شدة الحرارة على الدرجة الدنيا (L) بعد ساعة من الاستخدام على الوضعية القصوى.

ضبط شدة التدفئة ومدة الاستخدام

تسمح أداة التحكم بضبط الحرارة على 7 مستويات مختلفة من الحرارة. لاختيار شدة التسخين، يكفيك الضغط بالتتالي على الزر « 2» (Temp) حتى تصل إلى مستوى الحرارة المرغوب.

كما يمكن ضبط مدة استخدام البطانية لفترة تتراوح بين ساعة واحدة وتسع ساعات. ومن أجل ذلك، اضغط بالتتالي على الزر « 3» (Time) حتى تصل إلى الوقت المرغوب.

2. النظافة والصيانة

عندما لا تستخدم بطانية التدفئة وقبل تنظيفها، احرص على احترام التعليمات التالية :

- تأكد من ضبط أداة التحكم جيدًاعلى وضعية « 1) « OFF).
- قم بفصل قابس التغذية.
- قم بفصل المُوَصِل عن أداة التحكم الخاصة بالبطانية.
- اترك البطانية لتبرد قبل أن تبدأ في تنظيفها.

التنظيف

يمكن تنظيف البقع الصغيرة بواسطة قطعة قماش أو اسفنجة رطبة وربما أيضًا بسائل مُنَظف للأنسجة الرقيقة.
انتبه، لا يجب وضع بطانية التدفئة في التنظيف الجاف أو عصرها أو تجفيفها في المُجفف الكهربائي أو تلميعها أو كيَها.

إذا كانت بطانية التدفئة متسخة للغاية، يمكن غسلها في الغسالة الكهربائية. قم بضبط الغسالة الكهربائية على برنامج الأنسجة الرقيقة على درجة حرارة 40 درجة مئوية. استخدم منتج تنظيف مُخصص للأنسجة الرقيقة وضع كمية توافق إرشادات المُصنَع.

لا تقم بغسل البطانية كثيرًا حتى لا تفسد. يجب ألّا يتم غسل بطانية التدفئة في الغسالة الكهربائية أكثر من خمس مرات طوال فترة استخدامها.
لتجفيف البطانية، لا تقم بتعليقها بواسطة دبابيس الملابس أو غيرها. لا تُعرِّض بطانية التدفئة لمصادر الحرارة مثل الشمس أو المِدفأة أو غيرها.
لا تقم بإعادة توصيل المُحَول ببطانية التدفئة إلا عند جفاف المُوَصل وبطانية التدفئة تمامًا.
لا تقم بتشغيل بطانية التدفئة لتجفيفها بأي حالٍ من الأحوال.

AR

التخزين

في حالة عدم استخدامك لبطانية التدفئة لفترةٍ طويلة، يُنصح بتخزينها في غلافها الأصلي ووضعها في مكانٍ جاف مع مراعاة عدم وضع أغراض أخرى فوقها.

معلومات تقنية

القياس : 160 × 130 سم
القدرة : 120 وات
التيار الكهربائي : 220-240 فولت
التردد : 50 هيرتز
التكوين : 100 % بوليستر

نصائح للتخلص من النفايات

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.

ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسئولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة.
تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمنيا المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداء من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

AR

NÁVOD K POUŽITÍ

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili elektricky vyhřívanou přikrývku značky LANAFORM, která vám přinese nepřekonatelný pocit pohody. Tato praktická a lehká vyhřívaná přikrývka nabízí pohodlí a optimální teplotu bez ohledu na to, kde právě jste.

Elektricky vyhřívaná přikrývka LANAFORM umožňuje regulaci teploty a také nastavení doby provozu.

Elektrický kabel je odnímatelný, takže přikrývku LANAFORM můžete prát v pračce až na 40 °C.

Vyhřívaná přikrývka LANAFORM prochází přísnými testy odpovídajícími platným evropským normám a zahřeje vás nejen v zimě, ale i v jiných ročních obdobích, kdy panuje chladné a deštivé počasí.

PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKY VYHŘÍVANÉ PŘIKRÝVKY SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. ZVLÁŠTNÍ POZORNOST VĚNUJTE NÁSLEDUJÍCÍM ZÁKLADNÍM BEZPEČNOSTNÍM INFORMACÍM. :

Dodržováním následujících pokynů zabráníte vzniku popálenin, požáru či úrazům elektrickým proudem nebo jiným zraněním:

- Používejte toto zařízení výhradně v souladu se zde popsaným návodem k použití.
- Zařízení není určeno k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud na tyto osoby nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem nesdělí pokyny týkající se použití tohoto zařízení. Je vhodné zajistit, aby si se zařízením nehrály děti.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučováno společností LANAFORM nebo není dodáno společně s tímto zařízením.
- V případě poškození elektrického kabelu je nutné jej nahradit speciálním kabelem nebo obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.
- Zařízení nezapojujte, došlo-li k poškození elektrické zástrčky, a nepoužívejte je ani v případě, že nefunguje správně, spadlo na zem či do vody nebo je poškozeno. V takovém případě nechte zařízení opravit u dodavatele nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.
- Při přenášení nedržte zařízení za elektrický kabel a nepoužívejte elektrický kabel jako rukojeť.
- Po použití a před čištěním zařízení vždy odpojte od elektrické sítě.
- Jestliže zařízení spadne do vody, nepokoušejte se je vyndat a okamžitě je odpojte od elektrické sítě.
- Žádné elektrické zařízení nesmí zůstávat zapojené bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte je.
- Elektricky vyhřívanou přikrývku používejte pouze s dodávanou elektrickou zástrčkou.

- Dbejte na to, aby do otvorů zařízení nezapadly žádné předměty, a do těchto otvorů ani žádné předměty nevkládejte.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v místnostech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo do kterých je přiváděn kyslík.
- Chcete-li zařízení odpojit, otočte knoflíkem do polohy OFF (Vypnuto) a pak vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte zavírací špendlíky a nepoškozujte vyhřívanou přikrývku ostrými ani tupými předměty. Nesnažte se vyhřívanou přikrývku připevnit pomocí špendlíků či jiných kovových předmětů.
- Nevystavujte vyhřívanou přikrývku slunečnímu světlu a nežehlete ji. Mohlo by dojít k poškození izolace elektrického obvodu.
- Vyhřívaná přikrývka není určena k použití v nemocničním prostředí.
- Nepoužívejte vyhřívanou přikrývku společně s jinými vyhřívanými zařízeními ani k zahřívání jiných předmětů (ohřívačů nohou, ohřívacích lahví).
- Toto zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Máte-li obavy o své zdraví, před použitím tohoto zařízení se poraďte s lékařem.
- Pokud při používání tohoto zařízení cítíte jakoukoli bolest, okamžitě přestaňte zařízení používat a poraďte se s lékařem.
- Zařízení nikdy nepoužívejte na části těla, kterou máte oteklou či zanícenou nebo na ní máte vyrážku.
- Dálkové ovládání musíte mít stále na dosah ruky – neschovávejte je pod matraci, polštář ani jiné předměty.
- Pokud je elektricky vyhřívaná přikrývka vlhká, nepoužívejte ji ani ji nezapínejte, aby uschla.
- Nepoužívejte vyhřívanou přikrývku jako podložku na matraci ani si na ni nelehejte. Smí se používat pouze jako přikrývka nebo přehoz na postel.
- Nebalte se do vyhřívané přikrývky tak, abyste již nemohli učinit žádný pohyb. Mezi vaším tělem a přikrývkou musí vždy zůstat volný prostor, abyste snadno dosáhli na dálkové ovládání nebo na elektrickou zástrčku.
- Vyvarujte se skřípnutí přikrývky (zejména v případě polohovatelných postelí nebo matrací složených z více částí).
- Nepoužívejte přikrývku u zvířat.
- Pokud nebudete elektricky vyhřívanou přikrývku delší dobu používat, uložte ji na suché místo. Než vyhřívanou přikrývku po delší době poprvé zapnete, pečlivě zkontrolujte její stav. Pokud elektrický kabel vykazuje známky poškození, přikrývku nezapínejte.
- Elektricky vyhřívanou přikrývku nesmějí používat děti bez dozoru. Na její použití musí dohlížet odpovědná dospělá osoba.
- Elektricky vyhřívanou přikrývku nepoužívejte u velmi malých dětí ani u osob necitlivých vůči teplu.

1. POUŽITÍ ELEKTRICKY VYHŘÍVANÉ PŘIKRÝVKY

Nákres a popis

1. Vypínač
2. Nastavení teploty
3. Nastavení doby provozu
4. Funkce předehřátí
5. Označení intenzity výhřevu
6. Údaj o délce použití



Důležité informace před použitím elektricky vyhřívané přikrývky.

Elektricky vyhřívaná přikrývka LANAFORM je určena k zahřátí lidského těla. Způsoby použití:

- Omotání kolem těla

- Ujistěte se, že je napájecí kabel umístěn tak, abyste o něj nemohli zakopnout.
- Dbejte na to, abyste měli při použití přikrývky vždy na dosah elektrickou zásuvku, do níž je přikrývka zapojena.
- Zkontrolujte, zda snadno dosáhnete na dálkové ovládání a zda není dálkové ovládání skryté pod polštářem nebo jiným předmětem.
- Nebalte se do vyhřívané přikrývky tak, aby přikrývka omezovala vaše pohyby. Mezi vaším tělem a přikrývkou musí vždy zůstat volný prostor, abyste snadno dosáhli na dálkové ovládání nebo na elektrickou zástrčku.

- Přehoz na postel (přikrývku však nepoužívejte jako podložku pod ležící osobu)

- Zkontrolujte, zda snadno dosáhnete na dálkové ovládání a zda není dálkové ovládání skryté pod polštářem nebo jiným předmětem.

CS

Bezpečnostní prvky

Tato elektricky vyhřívaná přikrývka je vybavena bezpečnostním systémem. Elektronické čidlo brání přehřátí povrchu vyhřívané přikrývky prostřednictvím automatického vypnutí v případě poruchy nebo nesprávného připojení konektoru k napájecímu kabelu.

- Pokud na kontrolce teploty (5) svítí písmeno „P“, nastavte vypínač přikrývky do polohy OFF (Vypnuto). Zkontrolujte, zda je konektor správně zapojen, a přikrývku znovu zapněte. Pokud písmeno stále svítí, znamená to, že došlo k potížím s vnitřním zapojením přikrývky. V takovém případě předložte přikrývku dodavateli nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.
- Pokud na kontrolce teploty svítí písmeno „E“, znamená to, že došlo k potížím s vnitřním elektronickým obvodem přikrývky. V takovém případě předložte přikrývku dodavateli nebo na jeho oddělení poprodejních služeb.

Použití vyhřívané přikrývky

Chcete-li zařízení zapnout, nejprve zapojte konektor sloužící k připojení dálkového ovládání k přikrývce a poté zapojte zástrčku do zdroje elektrického proudu o napětí 220 V.

Přepněte dálkové ovládání do polohy ON (Zapnuto) (1). Na displeji LED se u údaje o teplotě a funkce časovače (5) a (6) zobrazí hodnoty 0.

Za účelem co nejrychlejšího rozehřátí přikrývky doporučujeme nejprve nastavit termostat pomocí příslušného tlačítka (4) na maximální až střední hodnotu a poté teplotu podle přání snížit.

Poznámka: Intenzita vyhřívání se po hodině provozu na maximální teplotu sníží na minimální teplotu (L), aby se zabránilo přehřátí.

Nastavení teploty a doby provozu

Pomocí dálkového ovládání lze nastavit sedm různých úrovní teploty. Chcete-li zvolit intenzitu vyhřívání, stačí opakovaně tisknout tlačítko „Temp“ (2), dokud nebude nastavena požadovaná teplota.

Stejným způsobem lze nastavit dobu provozu vyhřívané přikrývky v rozmezí od jedné hodiny do devíti hodin. Stačí opakovaně tisknout tlačítko „Time“ (3), dokud nezvolíte požadovanou dobu.

2. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud vyhřívanou přikrývku nepoužíváte nebo pokud ji chcete očistit, dodržujte následující pokyny:

- Přepněte dálkové ovládání do polohy OFF (Vypnuto) (1).
- Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Odpojte z přikrývky konektor dálkového ovládání.
- Než začnete přikrývku čistit, nechte ji vychladnout.

Čištění

Menší skvrny lze očistit pomocí navlhčeného hadříku nebo houbičky. Lze použít i malé množství čisticího přípravku na jemné textilie.

Upozornění: Vyhřívanou přikrývku nečistěte chemicky, neždímejte, nesušte v sušičce, nežehlete ani nemandlujte.

V případě silného znečištění lze vyhřívanou přikrývku vyprat v pračce. Na pračce zvolte program určený pro praní jemných textilií při teplotě 40 °C. Použijte prací prostředek na jemné textilie, který dávkujte podle pokynů výrobce.

Neperte přikrývku příliš často, abyste ji nadměrně nenamáhali. Vyhřívanou přikrývku neperte v pračce více než 5krát za celou dobu její životnosti.

Při sušení nezavěšujte přikrývku pomocí kolíčků na prádlo či podobných předmětů. Vyhřívanou přikrývku nevystavujte zdrojům tepla, jako je sluneční světlo, radiátor atd.

Dálkové ovládání lze k vyhřívané přikrývce znovu připojit až tehdy, když jsou konektor i přikrývka

zcela suché.

V žádném případě se nesnažte vyhřívanou přikrývku vysušit tím, že ji zapnete.

Uchovávání

Pokud nebudete vyhřívanou přikrývku delší dobu používat, doporučuje se ji uložit v původním balení na suché místo a nepokládat na ni žádné předměty.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry: 160 x 130 cm

Příkon: 120 W

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50 Hz

Složení: 100% polyester

RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ



- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné

РЪКОВОДСТВО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

ВЪВЕДЕНЕИЕ

Благодарим ви, че избрахте електрическата завивка на LANAFORM. От тази електрическата завивка ще получите несравнимо удовлетворение. Тя е практична и лека и ще ви осигури комфорт и оптимална топлина, независимо от мястото, където се намирате.

Тази надеждна и безопасна електрическата завивка на LANAFORM предлага регулируемо управление на температурата, както и набор от настройки за времето на работа.

Благодарение на това, че захранващият кабел се сваля, електрическата завивка на LANAFORM може да се пере в перална машина при температура до 40°C.

Подложена на строги тестове, съответстващи на европейските стандарти, електрическата завивка на LANAFORM доказа, че може да ви топли не само през зимата, но също така може да ви осигурява топлина при влажно или дъждовно време.

ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШАТА «ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЗАВИВКА », ОСОБЕНО ТЕЗИ НЯКОЛКО ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ :

За да предотвратите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняване:

- Не използвайте изделието по друг начин, освен по описания в това ръководство.
- Това изделие не е предназначено за употреба от лица, включително и деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделието с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира или инструктира предварително за използването на изделието. На децата не трябва да им се позволява да си играят с изделието.
- Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от LANAFORM или не се доставят с това изделие.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специален кабел или подобен от продавача или от неговия сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не използвайте изделието, ако щепселът е повреден, ако не работи правилно, ако е падало на пода или е повредено, или е падало във вода. В такъв случай дайте изделието за проверка при продавача или в неговия сервиз за следпродажбено обслужване.
- Не носете изделието, като го хващате за електрическия му кабел и не използвайте кабела като дръжка.
- Винаги изключвайте изделието от електрическата мрежа след употреба или преди почистване.
- Не се опитвайте да използвате отново изделието, когато е паднало във вода, изключете го

веднага.

- Едно електрическо изделие никога не трябва да бъде оставяно без надзор, когато е включено. Изключете го, когато не го използвате.
- Използвайте електрическата завивка само с предоставения кабел с щепсел.
- Внимавайте да не попадне нещо в отворите, не вкарвайте никакви предмети там.
- Не използвайте това изделие в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород.
- За да изключите изделието, завъртете копчето в положение «OFF» (изкл.), след това извадете щепсела.
- Не използвайте безопасни игли, не драскайте електрическата завивка с остри предмети и не я удряйте с твърди предмети. Не захващайте електрическата завивка с карфици или други метални предмети.
- Не излагайте електрическата завивка на слънце и не я гладете. По този начин ще избегнете повреждането на изолацията на електрическата верига.
- Тази електрическа завивка не е предвидена за използване в болнична среда.
- Не използвайте електрическата завивка заедно с други нагряващи изделия или за загряване на други предмети (топлинки, грейка).
- Това изделие е предназначено изключително за семейна употреба.
- Ако вашето здраве ви тревожи, консултирайте се с лекар, преди да използвате това изделие.
- Ако почувствате никаква болка по време на използването на това изделие, незабавно спрете използването му и се консултирайте с вашия лекар.
- Никога не използвайте изделието върху част от тялото, която е подута, възпалена или има обрив.
- Дистанционното управление трябва винаги да ви е под ръка, не го крийте под матрака, възглавницата или на други места.
- Не използвайте електрическата завивка, ако е влажна. Не я включвайте, за да я изсушите.
- Не поставяйте електрическата завивка върху матрак, на който ще лежите, или под вас. Единственият разрешен начин за използване на електрическата завивка е като я увиете около себе си в седнало положение или като се завиете с нея, когато лежите.
- Не се увивайте в електрическата завивка така, че да не можете да се движите въобще. Винаги оставяйте свободно място между вас и електрическата завивка, така че да имате бърз достъп до дистанционното или до щепсела.
- Не заклещвайте завивката (най-вече при използването й с легла с променливо положение или с матраци от отделни елементи).
- Не използвайте електрическата завивка за животни.
- Когато прибирате електрическата завивка за дълъг период от време, дръжте я на сухо място.. Проверете внимателно състоянието на електрическата завивка, преди да я

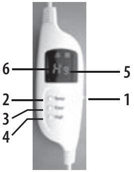
използвате отново след дълго съхранение. Ако електрическият кабел изглежда повреден, не включвайте изделието.

- Електрическата завивка не трябва да се използва от деца, ако са сами. Използването на завивката трябва да се разреши и наблюдава от възрастен..
- Тази електрическа завивка не трябва да се използва от малки деца и от лица, които не могат да усещат топлината.

1. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ЗАВИИВКА

Схема и описание

1. Бутон ON-OFF (вкл./изкл.)
2. Регулиране на температурата
3. Регулиране на времето за използване
4. Функция «Предварително загряване»
5. Индикация за нивото на температурата
6. Индикация за продължителността на използване



Предварителни съвети за използването на електрическата завивка.

Електрическата завивка на LANAFORM е предназначена за загряване на човешкото тяло. Тя трябва да се използва или:

- Увита около тялото

- В този случай се уверете, че захранващият кабел е поставен така, че да не се спънете в него.
- Внимавайте електрическата завивка да се включва в близък контакт.
- Уверете се, че дистанционното е леснодостъпно, а не е скрито под възглавница или друг предмет.
- И накрая, не навивайте електрическата завивка около себе си така, че да не можете да се движите свободно. Винаги оставяйте свободно място между вас и електрическата завивка, така че да имате бърз достъп до дистанционното или до щепсела.

- Или като завивка на легло (а не под човек, като постелка).

- В този случай се уверете, че дистанционното е леснодостъпно, а не е скрито под възглавница или друг предмет.

Безопасност

Тази електрическа завивка притежава система за безопасност. Електронен датчик предпазва от прегряване завивката по цялата й повърхност, като извършва автоматично изключване в

случай на повреда или ако съединителят не бъде правилно свързан със захранващия кабел.

- Ако индикаторът за температурата (5) показва буквата «P», поставете завивката в положение «Off» (изкл.). Проверете дали конекторът е свързан правилно и включете отново завивката. Ако индикаторът показва същото, това значи, че има проблем с вътрешна връзка на електрическата завивка. В този случай занесете завивката на продавача или в неговия сервиз за следпродажбена поддръжка
- Ако индикаторът на температурата показва буквата «E», това означава, че електрическата завивка има проблем с вътрешната електрическа верига. В този случай занесете завивката на продавача или в неговия сервиз за следпродажбена поддръжка

Използване на завивката

За да включите изделието, първо свържете прекъсвача на електрическата завивка, свързвайки съединителя и след това включвайки щепсела в контакт с напрежение 220 V.

Уверете се, че дистанционното е в положение «ON» (вкл.) (1). На светодиодния екран ще се появят две «0» на нивото на степента на загряване и таймера - (5) и (6).

За да се загрее завивката възможно най-бързо, ние препоръчваме първоначално да поставите термостата на положение High (висока температура) посредством бутона, предвиден за тази цел (4), и след това да намалите температурата според желанието си.

Забележка: За да се избегне прекомерното излъчване на топлина, термостатът ще премине на минимален интензитет (L) след един час работа на максимален интензитет.

Регулиране на интензитета на загряването и продължителност на работата

Дистанционното позволява регулиране на температурата на 7 различни нива. За да изберете интензитета на загряването, достатъчно е да натискате последователно бутона «Temp» (температура) (2) до появяване на желаното ниво на загряване.

Също така е възможно и регулиране на продължителността на работа на електрическата завивка, като тя може да бъде от един до девет часа. За тази цел натискайте последователно бутона «Time» (време) (3) до появяване на желаната продължителност.

2. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Когато не използвате електрическата завивка и преди почистване, спазвайте следните инструкции :

• Уверете се, че дистанционното е в положение « OFF (изкл.) » (1).

• Изключете щепсела от контакта.

• Извадете съединителя на дистанционното от завивката.

• Оставете завивката да изстине и след това пристъпете към нейното почистване.

Почистване

Малките петна могат да се почистват с влажна кърпа или гъба, и, ако се наложи, с малко течен препарат за деликатни тъкани.

Внимание! Не давайте електрическата завивка на химическо чистене, не я усуквайте, не я сушете в сушилня и не я гладете в машина или с ютия.

Ако електрическата завивка е много изцапана, може да се изпере в пералня. Настройте пералнята на програма за деликатни тъкани и температура 40°C. Използвайте перилен препарат за деликатни тъкани и определете количеството според указанията на производителя .

Не перете прекалено често електрическата завивка, за да не се износи преждевременно. Електрическата завивка не трябва да бъде прана в пералня повече от 5 пъти през целия й експлоатационен живот.

За да изсушите електрическата завивка, не я простирайте с помощта на щипки за бельо или други подобни. Не излагайте електрическата завивка на източници на топлина, като например слънцето, радиатор или други източници.

Свържете прекъсвача на електрическата завивка само когато съединителят и самата електрическа завивка бъдат напълно сухи

Никога не включвайте електрическата завивка, за да я изсушите.

Съхраняване

Ако не използвате електрическата завивка за дълъг период от време, ние ви препоръчваме да я приберете в нейната оригинална опаковка и да я оставите на сухо място, като не поставяте никакви предмети върху нея.

BU

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размер : 160 X 130cm

Мощност : 120W

Напрежение : 220-240V

Честота : 50Hz

Състав : 100% полиестер

СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ

- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.
- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злополука, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

NÁVOD NA POUŽITIE

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si kúpili elektricky vyhrievanú prikrývku značky LANAFORM, ktorá vám prinesie neprekonateľný pocit spokojnosti. Táto praktická a ľahká vyhrievaná prikrývka ponúka pohodlie a optimálnu teplotu bez ohľadu na to, kde práve ste.

Elektricky vyhrievaná prikrývka LANAFORM umožňuje reguláciu teploty a tiež nastavenie času prevádzky.

Elektrický kábel je odnímateľný, takže prikrývku LANAFORM môžete prať v práčke až na 40 °C.

Vyhrievaná prikrývka LANAFORM prechádza prísnymi testami zodpovedajúcimi platným európskym normám a zahreje vás nielen v zime, ale aj v iných ročných obdobiach, keď panuje chladné a daždivé počasie.

PRED POUŽITÍM ELEKTRICKY VYHRIEVANEJ PRIKRÝVKY SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. ZVLÁŠTNU POZORNOSŤ VENUJTE NASLEDUJÚCIM ZÁKLADNÝM BEZPEČNOSTNÝM INFORMÁCIÁM. :

Dodržiavaním nasledujúcich pokynov zabránite vzniku popálenín, požiaru a úrazom elektrickým prúdom alebo iným zraneniam:

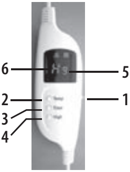
- Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s návodom na použitie, ktorý je tu uvedený.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) ani osobami s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak im táto osoba vopred neoznámi pokyny týkajúce sa používania tohto zariadenia. Je vhodné zaistiť, aby sa so zariadením nehrali deti.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporučila spoločnosť LANAFORM alebo ktoré sa nedodáva spoločne s týmto zariadením.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho špeciálnym káblom alebo obdobným káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo na jeho oddelení popredajných služieb.
- Zariadenie nezapájajte, ak sa poškodila elektrická zástrčka, a nepoužívajte ho ani v prípade, že nefunguje správne, spadlo na zem alebo do vody, prípadne je poškodené. V takom prípade nechajte zariadenie opraviť u dodávateľa alebo na jeho oddelení popredajných služieb.
- Pri prenášaní nedržte zariadenie za elektrický kábel a nepoužívajte elektrický kábel ako rukoväť.
- Po použití a pred čistením zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete.
- Ak zariadenie spadne do vody, nepokúšajte sa ho vytiahnuť a ihneď ho odpojte od elektrickej siete.
- Žiadne elektrické zariadenie nesmie zostať zapojené bez dozoru. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho.
- Elektricky vyhrievanú prikrývku používajte len s dodávanou elektrickou zástrčkou.

- Dbajte na to, aby do otvorov zariadenia nezapadli žiadne predmety, a do týchto otvorov ani žiadne predmety nevkladajte.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v miestnostiach, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje) alebo do ktorých sa privádza kyslík.
- Ak chcete zariadenie odpojiť, otočte ovládač do polohy OFF (Vypnuté) a potom vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte zatváracie špendlíky a nepoškodzujte vyhrievanú prikrývku ostrými ani tupými predmetmi. Nesnažte sa vyhrievanú prikrývku pripevniť pomocou špendlíkov ani iných kovových predmetov.
- Nevystavujte vyhrievanú prikrývku slnečnému svetlu a nežehlite ju. Mohla ba sa poškodiť izolácia elektrického obvodu.
- Vyhrievaná prikrývka nie je určená na používanie v nemocničnom prostredí.
- Nepoužívajte vyhrievanú prikrývku spoločne s inými vyhrievanými zariadeniami ani na zahrievanie iných predmetov (ohrievačov nôh, ohrievacích nádob).
- Toto zariadenie je určené výlučne na domáce použitie.
- Ak máte obavy o svoje zdravie, pred použitím tohto zariadenia sa poraďte s lekárom.
- Ak pri používaní tohto zariadenia cítite akúkoľvek bolesť, ihneď prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s lekárom.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na časti tela, ktorá je opuchnutá alebo zanietená, prípadne je na nej vyrážka.
- Diaľkové ovládanie musíte mať stále na dosah ruky – neschovávajte ho pod matrac, vankúš ani iné predmety.
- Ak je elektricky vyhrievaná prikrývka vlhká, nepoužívajte ju ani ju nezapínajte, aby uschla.
- Nepoužívajte vyhrievanú prikrývku ako podložku na matrac ani si na ňu neľahajte. Smie sa používať len ako prikrývka alebo pokrývka na posteľ.
- Nebaľte sa do vyhrievanej prikrývky tak, aby ste už nemohli vykonať žiadny pohyb. Medzi vaším telom a prikrývkou musí vždy zostať voľný priestor, aby ste ľahko dosiahli na diaľkové ovládanie alebo na elektrickú zástrčku.
- Zabráňte priškripnutiu prikrývky (najmä v prípade polohovateľných postelí alebo matracov zložených z viacerých častí).
- Nepoužívajte prikrývku u zvierat.
- Ak nebudete elektricky vyhrievanú prikrývku dlhší čas používať, uložte ju na suché miesto. Predtým, ako vyhrievanú prikrývku po dlhšom čase prvýkrát zapnete, starostlivo skontrolujte jej stav. Ak sa elektrický kábel zdá byť poškodený, prikrývku nezapínajte.
- Elektricky vyhrievanú prikrývku nesmú používať deti bez dozoru. Na jej použitie musí dozerať zodpovedná dospelá osoba.
- Elektricky vyhrievanú prikrývku nepoužívajte u veľmi malých detí ani u osôb necitlivých voči teplu.

1. POUŽITIE ELEKTRICKY VYHRIEVANEJ PRIKRÝVKY

Nákres a popis

1. Vypínač ON-OFF
2. Nastavenie teploty
3. Nastavenie času prevádzky
4. Funkcia predhriatia
5. Označenie intenzity vyhrievania
6. Údaj o dĺžke používania



Dôležité informácie pred použitím elektricky vyhrievanej prikrývky

Elektricky vyhrievaná prikrývka LANAFORM je určená na zahriatie ľudského tela. Spôsoby použitia:

- Omotanie okolo tela

- Ubezpečte sa, že je napájací kábel umiestnený tak, aby ste sa oň nemohli potknúť.
- Dbajte na to, aby ste mali pri používaní prikrývky vždy na dosah elektrickú zásuvku, do ktorej je prikrývka zapojená.
- Skontrolujte, či ľahko dosiahnete na diaľkové ovládanie a či nie je diaľkové ovládanie skryté pod vankúšom alebo iným predmetom.
- Nebaľte sa do vyhrievanej prikrývky tak, aby prikrývka obmedzovala vaše pohyby. Medzi vaším telom a prikrývkou musí vždy zostať voľný priestor, aby ste ľahko dosiahli na diaľkové ovládanie alebo na elektrickú zástrčku.

- Pokrývka na posteľ (prikrývku ale nepoužívajte ako podložku pod ležiacu osobu)

- Skontrolujte, či ľahko dosiahnete na diaľkové ovládanie a či nie je diaľkové ovládanie skryté pod vankúšom alebo iným predmetom.

Bezpečnostné prvky

SK

Táto elektricky vyhrievaná prikrývka je vybavená bezpečnostným systémom. Elektronický senzor bráni prehriatiu povrchu vyhrievanej prikrývky prostredníctvom automatického vypnutia v prípade poruchy alebo nesprávneho pripojenia konektora k napájaciemu káblu.

- Ak na kontrolke teploty (5) svieti písmeno „P“, nastavte vypínač prikrývky do polohy OFF (vypnuté). Skontrolujte, či je konektor správne zapojený, a prikrývku znovu zapnite. Ak písmeno stále svieti, znamená to, že sa vyskytol problém s vnútorným zapojením prikrývky. V takom prípade predložte prikrývku dodávateľovi alebo jeho oddeleniu popredajných služieb.
- Ak na kontrolke teploty svieti písmeno „E“, znamená to, že sa vyskytol problém s vnútorným elektronickým obvodom prikrývky. V takom prípade predložte prikrývku dodávateľovi alebo jeho oddeleniu popredajných služieb.

Použitie vyhrievanej prikrývky

Ak chcete zariadenie zapnúť, najprv zapojte konektor slúžiaci na pripojenie diaľkového ovládania k prikrývke a potom zapojte zástrčku do zdroja elektrického prúdu s napätím 220 V.

Prepnite diaľkové ovládanie do polohy ON (zapnuté) (1). Na displeji LED sa u údaja o teplote a funkcie časovača (5) a (6) zobrazí hodnota 0.

Ak chcete prikrývku čo najskôr rozohriať, odporúča sa najprv nastaviť termostat pomocou príslušného tlačidla (4) na maximálnu až strednú hodnotu a potom teplotu podľa želania znížiť.

Poznámka: Intenzita vyhrievania sa po hodine prevádzky na maximálnu teplotu zníži na minimálnu teplotu (L), aby sa zabránilo prehriatiu.

Nastavenie teploty a času prevádzky

Pomocou diaľkového ovládania je možné nastaviť sedem rôznych úrovní teploty. Ak chcete zvoliť intenzitu vyhrievania, stačí opakovane stláčať tlačidlo „Temp“ (2), kým sa nenastaví požadovaná teplota.

Rovnakým spôsobom je možné nastaviť čas prevádzky vyhrievanej prikrývky v rozmedzí od jednej hodiny do deviatich hodín. Stačí opakovane stláčať tlačidlo „Time“ (3), kým sa nenastaví požadovaný čas.

2. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ak vyhrievanú prikrývku nepoužívate alebo ak ju chcete očistiť, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Prepnite diaľkové ovládanie do polohy OFF (Vypnuté) (1).
- Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Odpojte z prikrývky konektor diaľkového ovládania.
- Predtým, ako prikrývku začnete čistiť, ju nechajte vychladnúť.

Čistenie

Menšie škvrny je možné očistiť pomocou navlhčenej handričky alebo špongie. Je možné použiť aj malé množstvo čistiaceho prípravku na jemné textílie.

Upozornenie: Vyhrievanú prikrývku nečistite chemicky, nežmýkajte, nesušte v sušičke, nežehlite ani nemangľujte.

V prípade silného znečistenia je možné vyhrievanú prikrývku vyprať v práčke. Na práčke zvoľte program určený na pranie jemných textílií pri teplote 40 °C. Použite prací prostriedok na jemné textílie a dávkujte ho podľa pokynov výrobcu.

Neperte prikrývku príliš často, aby ste ju nadmerne nenamáhali. Vyhrievanú prikrývku neperte v práčke viackrát ako 5-krát počas celej jej životnosti.

Pri sušení prikrývku neupevňujte pomocou štipcov na bielizeň ani podobných predmetov. Vyhrievanú prikrývku nevystavujte zdrojom tepla, ako je slnečné svetlo, radiátor atď.

Diaľkové ovládanie je možné k vyhrievanej prikrývke znovu pripojiť až vtedy, keď sú konektor aj prikrývka úplne suché.

V žiadnom prípade sa nesnažte vyhrievanú prikrývku vysušiť tým, že ju zapnete.

Uchovávanie

Ak nebudete vyhrievanú prikrývku dlhší čas používať, odporúča sa uložiť ju v pôvodnom balení na suché miesto a neklásť na ňu žiadne predmety.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery: 160 x 130 cm

Príkon: 120 W

Napätie: 220 – 240 V

Frekvencia: 50 Hz

Zloženie: 100-percentný polyester

RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU



- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným nebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácii je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.

LANAFORM®



SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com

4715bG!